

**MANUAL DE UTILIZARE-MOARA PENTRU CEREALE SI FURAJE 1100W**

**USER MANUAL- CEREAL AND FEED MILL 1100W**

**MANUALE UTENTE- MULINO PER CEREALI E MANGIMI 1100W**

**MANUAL DE USUARIO- MOLINO DE CEREALES Y PIENSOS 1100W**

**FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV- GABONA- ÉS TAKARMÁNYMALOM**

**1100W**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ- ΜΥΛΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΩΝ ΚΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ**

**1100W**

**РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - МЕЛНИЦА ЗА ЗЪРНЕНИ ХРАНИ**

**И ФУРАЖИ 1100W**

**GEbruikersHANDLEIDING- GRAAN- EN VEEVOERMOLEN 1100W**

**MANUEL D'UTILISATION- MOULIN À CÉRÉALES ET À ALIMENTS POUR ANIMAUX 1100 W**

**MANUAL DO USUÁRIO- MOINHO DE CEREAIS E RAÇÃO 1100W**





**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## **Masuri de siguranta generale**

### **Zona de lucru**

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului asupra produsului.

### **Masuri de siguranta pentru uneltele electrice**



**ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.**

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi unelte electrice ale caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual produsul inainte de a il porni.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pomirile accidentale ale produsului. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi unelte electrice ale caror intreruptoare nu functioneaza corespunzator.
- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### **Masuri de siguranta personala**

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

## Masuri de siguranta specifice morii



**ATENTIE! FOLOSITI NUMAI PRIZE CU IMPAMANTARE CARE FUNCTIONEAZA CORESPUNZATOR, CONFORM NORMELOR IN VIGOARE!**

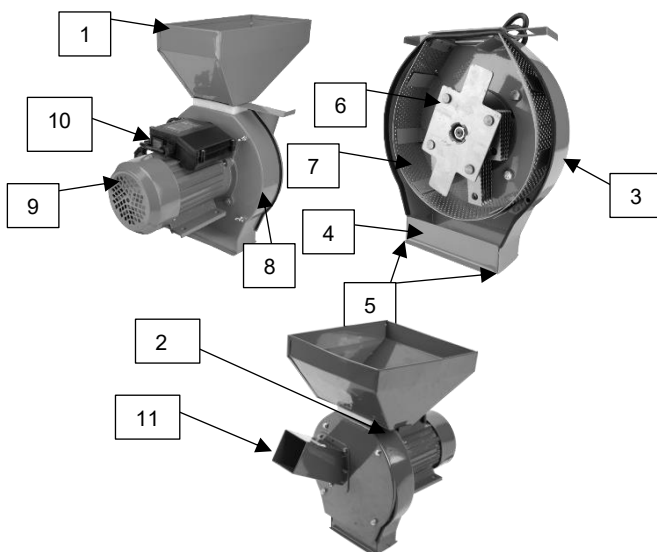
- Asigurati-va ca in pozitia de lucru, produsul nu intra in contact cu obiecte metalice care ar putea fi conectate la o sursa de curent (ex> tevi, conducte, tije, cabluri etc.).
- Stabiliti pozitia de lucru pe o suprafata stabila si fixati produsul de aceasta cu suruburi.
- Nu introduceti mainile in cuva de incarcare.
- Este interzisa desfacerea aparatelor sau a oricaror alte componente in timpul functionarii produsului.

### Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale.

## Componente

- 1.Cuva alimentare.
- 2.Orificiu alimentare furaje.
- 3.Capac camera macinare.
- 4.Gura evacuare.
- 5.Carlig sac.
- 6.Rotor cu ciocanele.
- 7.Sita.
- 8.Corp camera macinare.
- 9.Motor.
- 10.Comutator Pornit/Oprit.
11. Lamela ajustare debit
12. Alimenatere furaje



## Specificatii tehnice

Putere nominala / Power	1100 W
Tensiune/Frecventa	220-240 V / 50/60 Hz
Turatie maxima / Max speed	2850 rpm
Nivel maxim zgomot /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Nivel vibratii / Vibration level	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Masa neta / Net weight	~18 kg
Site	4 (3,4,5,8 mm)
Cutite	20

**Acesorii:**

Site



Surubelnita si cheie



/ Ciocanel

**Domeniu de utilizare**

Recomandată pentru:

- gospodării;
- ferme mici și medii;
- prepararea furajelor pentru animale;
- mărunțirea cerealelor și a știuleților de porumb: grau, orz, porumb, știulete întreg, uruiala.

**NU ESTE PROIECTATĂ PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

**Punerea in functiune**

**ATENȚIE! ASIGURAȚI-VA CA PRODUSUL ESTE DECONECTAT DE LA REȚEAUA DE ENERGIE ELECTRICA!**

**Instalare**

Montați moara pe un banc de lucru cu ajutorul prinderilor de pe corpul motorului electric.



Așezați deasupra camerei de măcinare Lamela de ajustare în locașul longitudinal predestinat. Montați Cuvă alimentare peste Lamela de ajustare prin intermediul celor 6 șuruburi din pachet cu ajutorul cheii hexagonale.

Verifi cați deplasarea liberă a Lamelei de ajustare a debitului de boabe.



Pentru utilizarea sitei dorite, îndepărtați capacul camerei de macinare prin desfacerea celor 4 șuruburi cu ajutorul cheii hexagonale.



Prin tragere spre exterior extrageți și înlocuiți sita preexistentă cu cea dorită în funcție de granulația necesară.

La montarea sitei noi, trebuie să împingeți sita până ce aceasta atinge corpul camerei de măcinare, fără a lăsa o fantă liberă între piese. Doar așa veți evita evacuarea unor boabe nemăcinate sau peste calibrul sitei.



Remontați capacul camerei de măcinare (3) cu cele 4 șuruburi. Pentru o strângere fermă a piulițelor fl uture se recomanda utilizarea unei chei hexagonale pentru capul șuruburilor.

Reglați Lamela de ajustare a debitului în poziția ÎNCHIS. Verifi cați încă odată gradul de strângere ale șuruburilor montate anterior și rigiditatea ansam blului. Porniți moara în gol circa 1 minut și verifi căți buna funcționare a elementelor montate. Dacă în timpul probei, moara vibrează sau se încălzește excesiv contactați service.

### Utilizare



**ATENȚIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.**

### Pornire/Oprire

Înainte de pornirea morii verifi căți conexiunea electrică dacă corespunde cerințelor tehnice.

Înainte de pornirea morii verifi căți ca nu există știuleți sau obiecte străine în interiorul sistemului de măcinare.

Înainte de pornirea morii reglați Lamela de ajusta re a debitului (10) în poziția ÎNCHIS.

Cuplați comutatorul PORNIT/OPRIT al motorului electric pe poziția PORNIT.

Lăsați moara să funcționare în gol circa 30 sec. înainte de a introduce boabele de cereale prin cuva de alimentare(1) sau primii știuleți în gura de alimentare.

Știuleți se introduc unul după celălalt, împingând primul știulete cu următorul dar fără a introduce mâna în tubul de alimentare.

La finalizarea activității urmați etapele inverse pentru a opri motorul. Dacă urmează ca moara să nu fi e utilizată o perioadă de timp sau va ramane în repaus câteva ore nesupravegheată, este obli gatoriu să o decuplați de la rețea

### Modul de operare

Moara de cereale se utilizează exclusiv pentru măcinarea boabelor de cereale uscate sau tocarea știuleților de porumb depănușați și foarte bine uscați. Inspectați periodic gradul de uzură a suprafețelor de măcinare ale rotorului cu ciocănele (7) și dacă aceasta prezintă lovituri sau

deformări importante este necesar să fi e înlocuit urgent cu piese de schimb originale sau apelați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți eficiența morii și chiar să apară vibrații periculoase urmate de distrugerea unor piese. După o anumită perioadă de timp, pentru o funcționare optimă a morii, este necesar să verificați starea de uzură a rulmenților și buna lubrifiere a anului.

### Mod de lucru – boabe cereale:

Înainte de utilizarea morii alegeți sita dorită în funcție de granulația de cereale dorită. Urmăriți pașii indicați pentru schimbarea sitei de filtrare.

Reglați lamela de ajustare a debitului pe poziția INCHIS și lăsați moara să funcționeze în gol circa 30sec...1min.

Fixați sacul de colectare cu cârligele speciale (5) în dreptul gurii de evacuare (4) situată în partea inferioară a morii.

Alimentați moara prin cuva de alimentare(1) direct dintr-un bol, găleată sau sac cu cereale evitați să realizați alimentarea cu mâna



Trageți treptat lamela de ajustare a debitului conform indicațiilor anterioare.

Alimentarea cu cereale se face în funcție de gradul de măcinare dorit și de diametrul orificiilor de admisie. Cu cât deschizătura orificiilor de admisie este mai mare cu atât viteza de măcinare scade. Pentru a obține o macinare optimă pentru sitele de filtrare se recomandă reglarea unui debit redus de cereale.

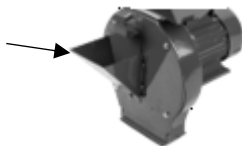
Pentru rezultate optime nu forțați moara să lucreze în regim de supraalimentare cu cereale. Acest regim de lucru poate scurta durata de viață a morii, poate deteriora mecanismul de măcinare sau poate arde motorul electric

### Mod de lucru – fructe și legume:

Reglați lamela de ajustare a debitului pe poziția INCHIS.

Porniți moara conform indicațiilor anterioare și lăsați-o să funcționeze în gol circa 30sec...1min.

Alimentați moara prin gura de alimentare cu știuleți de porumb.



Materia primă se pune în cuva specială cum (priviți imaginea de mai sus, fără a introduce mâna în cuva de alimentare).

Alimentarea se face continuu, dar fără a forța moara.

În situația în care sesizați că moara se oprește sau se frânează foarte mult, trebuie să opriți imediat motorul și să-l declupați de la rețea

După fiecare utilizare se curăță și se păstrează moara la loc uscat și ferit de intemperii

## Curățare și întreținere



**ATENȚIE!** Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

### Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului
- Dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- Nu utilizati solventi.

### Intretinere

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentu lui pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care moara nu pornește, verificați alimntarea electrica. • Inspectați periile motorului și după caz înlocuiți-le.
- Curățați acumulările de pulberi care blochează fantele de aerisire ale motorului.
- Dacă sesizați o eficiență scăzută a morii deși ace asta are toate piesele funcționale, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.
- Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C.
- Temperatura de depozitare: -10 °C...+ 40 °C După circa 50 de ore de funcționare.
- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă rotorul cu ciocănele prezintă deformări importante sau o uzură accentuată. În acest caz va trebui înlocuit cu o piesă de schimb originală într-un service autorizat.

### Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitarea uneltei curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura, intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati produsul de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati produsul ambalat folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.



**Warning ! For safety your read carefully this manual and general safety instructions before the use of the equipment. Failure to comply these rules may result in production electrocutions , arson and / or injuries personal .**

## **General safety measures**

### **Work area**

- Keep the work area clean and well lit. Areas Dark places can cause accidents.
- Do not use the product in potentially explosive areas , for example in the presence of liquids , gases or PARTICLE flammable . Power tools generate sparks that can ignite these materials .
- Don't leave the children. or unauthorized persons in the work area . Distraction attention can cause loss of control on of the product .

### **Safety precautions for power tools**



**WARNING! Always check that the supply voltage to correspond with that written on the tool's nameplate .**

- Do not twist. the product 's power cord
- Do not transport the product holding it by the power cord and do not pull on the power cord to to unplug it .
- keep Keep the power cable away from heat sources , oil stains , grease , and other objects . sharp .
- Check PLUG and the electrical cable regularly and in case of damage A THEIR call a licensed electrician . Do not use conspiracy whose electric power cable is damaged .
- Inspect visual the product before turning it on .
- Before use , check that all screws to be well packed , and accessories to be mounted and fixed correctly .
- Use only accessory compatible . Do not try saddle use or saddle adapt accessory Unavailable or improvisations .
- Avoid starts accidental damage to the product . Make sure the power switch is is in the “ Off ” position before inserting the power cord into the outlet . Do not use conspiracy whose electric The switches are not working. appropriately .
- Do not use the product in rainy conditions or excessive humidity . Penetration the water inside TOOL increases the risk of a short circuit .
- For outdoor use , use cables extension which are certified and marked appropriately for use in outdoor environments.
- Don't overdo it. the product ! This can be used safely if they are respected the operating parameters that characterize it . Do not use conspiracy electrical appliances for a purpose other than that for which they are intended.

### **Safety measures staff**

- Do not use conspiracy ELECTRICAL if Are tired , under the influence alcohol , drugs or medicines that may affect you concentration ability .
- ever use a garment Do not wear clothes LARGE or jewelry . If you have long hair , this one must linked . Appears RISK catching them by PARTIES car components in motion .
- make BREAKS whenever is need . Continuous use of tools for long periods of time ELECTRICAL maybe cause a state of fatigue that can leads to accidents .
- SWITCH GEARS ELECTRICAL when you are not using them .

## **Safety measures specific mill**



**ATTENTION! USE ONLY PROPERLY FUNCTIONING GROUNDED SOCKETS, IN ACCORDANCE WITH THE RULES IN FORCE!**

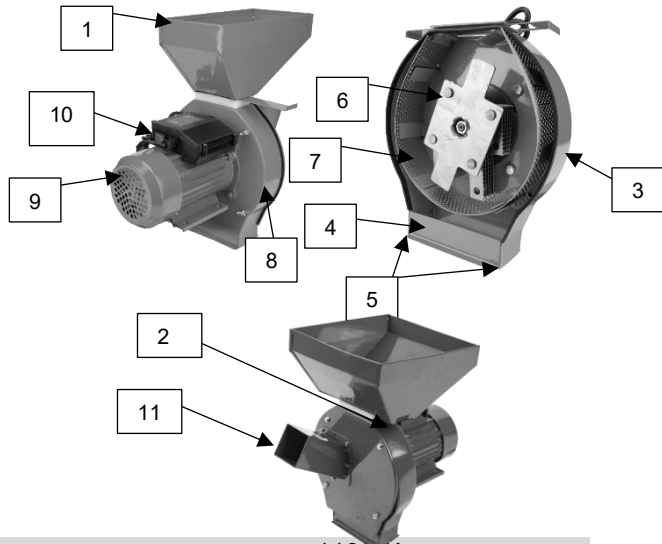
- Make sure that in the working position , the product does not come into contact with metal objects that could be connected to a power source (e.g. pipes , ducts , rods , cables , etc.).
- Establish your work position on a stable surface. and FIX this product with screws .
- Do not enter hands in the loading bin .
- It is forbidden to dismantle the guards. or A any other components during operation of the product .

**servicing**

- Repairs must only be carried out by authorized personnel. by replacement with accessories and original spare parts .

**components**

1. Hopper
2. Feeding hole.
- 3.Grinding chamber cover .
4. Exhaust port .
5. Bag hook.
6. Rotor with hammers .
- 7.Sieve.
8. Grinding chamber body .
9. Engine.
- 10.On /Off Switch .
11. Flow adjustment blade
12. Feed feed



**Technical specifications**

Nominal power / Power	1100W
Voltage/ Frequency	220-240V / 50/60Hz
Max speed	2850 rpm
Maximum noise level /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration level	<2.5 m/ s <sup>2</sup>
Net weight	~18 kg
website	4 (3,4,5,8mm)
KNIVES	20

## Accessories :



Site / Screwdriver and wrench / Hammer

## Field of use

Recommended for:

- households ;
- farms small and medium ;
- preparation of animal feed ;
- shredding cereals and corn cobs : wheat , barley , corn , cobs whole , the ear .

**NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE .**

## Commissioning



**WARNING! MAKE SURE THE PRODUCT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY!**

## Installation

Mount the mill on a workbench using the mountings on the electric motor body.



place above of the grinding chamber Adjustment blade in the predestined longitudinal recess .  
Install the tub feed over the adjustment slat by using the 6 screws in the package using KEY hexagonal .

Check the free movement of the Grain Flow Adjustment Blade .



For using the site desired , distant COVER grinding chamber by loosening the 4 screws using KEY hexagonal .



By shooting outwards extract and replace the sieve pre-existing with the desired depending on the required granulation .

When installing the new screen , you must push sieve until that it touches the body of the grinding chamber , without leaving a free gap between pieces . Just like that you will avoid eviction SOME BEANS Neither or above the caliber sieves .



Replace COVER the grinding chamber ( 3 ) with the 4 screws. For a firm tightening of the nuts fl It is always recommended to use a key hexagonal for the screw head.

Adjust the Flow Adjustment Blade to the CLOSED position . Check again once the degree of tightening of the previously mounted screws and the rigidity whi Turn on the Run the mill idle for about 1 minute and check for proper operation . of the mounted elements . If during the test , the mill vibrate or it overheats , contact service.

### Use



**ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.**

### Power On / Off

Before starting mill Check the electrical connection to ensure it meets the technical requirements .

Before starting mill check that there are no cobs or foreign objects inside the grinding system .

Before starting mill Set the Flow Adjustment Flap ( 10 ) to the CLOSED position .

Switch the electric motor ON/OFF switch to the ON position .

leave Let the mill run idle for about 30 seconds before feeding the cereal grains through the feed hopper ( 1 ) or the first cobs in the feeding mouth .

The spikes are inserted one after the other. the other , pushing the first cob with the next but without inserting your hand into the feed tube .

Upon completion activity follow reverse steps to stop the engine. If the mill is not going to be used for a period of time or will remain at rest a few hours unsupervised , it is oblique please unplug it from the mains

### Operating mode

The grain mill is used exclusively for grinding dried cereal grains or Grinding corn cobs de-wormed and very well dried . Periodically inspect the degree of wear of the grinding surfaces of the rotor with the hammers ( 7 ) and if it shows blows or deformation important it is necessary to be replaced urgently with original spare parts or call an authorized service center . In case CONTRARY you risk

reducing heads ciency the mills and even appear vibration dangerously followed by destruction SOME pieces . After a certain period of time , for a function For optimal operation of the mill , it is necessary to check the wear condition of the bearings and the proper lubrication of the gear .

### How to work – cereal grains :

Before using the mill choose sieve desired depending on the desired grain size . Follow steps indicate for change filtration sieves .

Adjust the flow adjustment flap to the CLOSED position and leave Let the mill run idle for about 30 seconds...1 minute.

Secure collection bag with hooks special (5) in the right the outlet (4) located at the bottom of the mill .

Load mill by feeding trough ( 1 ) directly from a bowl , bucket or bag of cereal avoid making hand feeding



pull gradually adjust the flow adjustment blade as indicated previous ones .

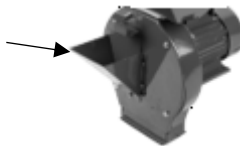
grain supply is done according to the degree of grinding desired and diameter through the holes in the sieve , Adjusting orifice the intake manifold . The more opening orifice perk up is the bigger the better grinding speed decreases . To obtain a grind optimal for the site is recommended Adjusting a reduced grain flow .

For best results , do not force. the mill to operate in a grain overfeeding mode. This operating mode can shorten the life of the mill . , it can damage the grinding mechanism or the electric motor may burn out

### Working method - fruits and vegetables :

Set the flow adjustment flap to the CLOSED position .

TURN mill as directed previous steps and let it run idle for about 30sec...1min. Power on mill through the corn cob feeding mouth .



The raw material is placed in the vat. special how ( look the image above , without inserting your hand into the feed hopper .

The feeding is done continuously , but without forcing. mill .

In the event that you report that the mill stops or it brakes a lot, you must immediately stop the engine and disconnect it from the mains

After each use , clean and store my Store in a dry place and away from the weather.

## Cleaning and maintenance



**WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect power supply electricity from the network .**

### **Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the case clean to prevent engine overheating
- Clean after each use. the equipment with a cloth soft . If the dirt persists , use a cloth wet in a water solution and soap
- Do not use solvents .

### **Maintenance**

- Replace damaged parts only with original spare parts , as parts that are not tested and approved by the manufacturer equipment can cause loss unforeseen .
- Repair and maintenance work other than those described in this section , must be effective Tuat only by specialists qualified .
- If the mill does not start , check others Mentari • Inspect the motor brushes and after If necessary, replace them.
- Clean dust accumulations that block the engine ventilation slots .
- If you notice an efficiency low of the mill although this one has all the pieces functional , it is recommended that you request an inspection at an authorized service center .
- Working temperature : + 5 °C. ..+ 40 °C.
- Storage temperature : -10 °C. ..+ 40 °C After approximately 50 hours of operation .
- Check that all parts are securely fastened and that they are partially Screw proceed to tighten them if necessary .
- Check if the rotor with the hammers PreseNTs deformation important or increased wear . In this case case will BE replaced with an original spare part in an authorized service .

### **Storage**

- ever before storage TOOL clean the casing with a cloth little moistened in soapy water .
- DISPOSE the product in a space inaccessible children in a position stable and safe , in a cool place and dry , avoiding temperatures too HIGH or low .
- Protect the product of the action direct rays sOLAR and keep it in a dark place , if is possible .
- Do not keep the product wrapped in foil or in a plastic bag for A avoid Impoundment humidity .



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.



**Avvertimento ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può comportare la produzione di elettrocuzione, incendi dolosi e/o lesioni personali.**

## **Misure generali di sicurezza**

### **Area di lavoro**

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. I luoghi bui possono causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in aree potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o PARTICELLE infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare questi materiali.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita di controllo del prodotto.

### **Precauzioni di sicurezza per gli utensili elettrici**



**ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'utensile.**

- Non torcere il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo .
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e altri oggetti taglienti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danni, chiama un elettricista qualificato. Non utilizzare apparecchi elettrici il cui cavo di alimentazione sia danneggiato.
- Ispezionare visivamente il prodotto prima di accenderlo .
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano ben imballate e che gli accessori siano montati e fissati correttamente.
- Utilizzare solo accessori compatibili. Non tentare di utilizzare la sella o adattare accessori non disponibili o effettuare improvvisazioni.
- Evitare di danneggiare accidentalmente il prodotto. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "Off" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non utilizzare dispositivi elettrici non funzionanti.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni di pioggia o umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua all'interno dell'utensile aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, utilizzare i cavi estensione che sono certificato e contrassegnato in modo appropriato per l'utilizzo in ambienti esterni.
- Non esagerare. Il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare apparecchi elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

### **Personale addetto alle misure di sicurezza**

- Non utilizzare il dispositivo elettrico se sei stanco, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua capacità di concentrazione.
- Non indossare mai un indumento. Non indossare vestiti LARGHI o gioielli . Se hai i capelli lunghi, questo deve essere legato. Sembra che ci sia il RISCHIO di impigliarsi nei componenti dell'auto in movimento.
- Fai delle pause ogni volta che ne hai bisogno. L'uso continuo di strumenti per lunghi periodi di tempo (ad esempio, quelli elettrici) può causare uno stato di affaticamento che può portare ad incidenti.
- **DISATTIVARE LE MARCE ELETTRICHE** quando non vengono utilizzate.

## Misure di sicurezza specifiche del mulino



**ATTENZIONE! UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PRESE DI TERRA CORRETTAMENTE FUNZIONANTI, IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE VIGENTI!**

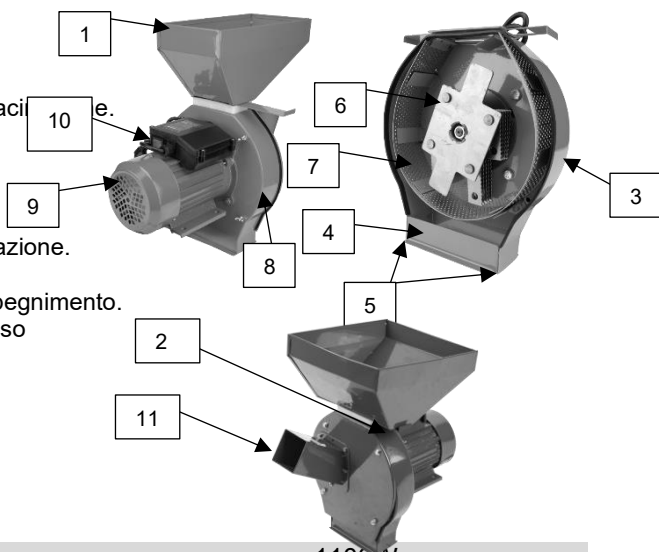
- Assicurarsi che, in posizione di lavoro, il prodotto non venga a contatto con oggetti metallici che potrebbero essere collegati a una fonte di alimentazione (ad esempio tubi, condotti, aste, cavi, ecc.).
- Posizionarsi su una superficie stabile per lavorare e fissa il prodotto con le viti.
- Non introdurre le mani nel cassonetto di carico.
- È vietato smontare le protezioni o qualsiasi altro componente durante il funzionamento del prodotto.

### servizio

- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato, mediante sostituzione con accessori e ricambi originali.

## componenti

1. Tramoggia
2. Foro di alimentazione.
3. Coperchio della camera di maci e.
4. Porta di scarico.
5. Gancio per borsa.
6. Rotore con martelli.
7. Setaccio.
8. Corpo della camera di macinazione.
9. Motore.
10. Interruttore di accensione/spegnimento.
11. Lama di regolazione del flusso
12. Nutrire nutrire



## Specifiche tecniche

Potenza nominale / Potenza	1100W
Tensione/Frequenza	220-240 V / 50/60 Hz
Velocità massima	2850 giri al minuto
Livello massimo di rumore /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Livello di vibrazione	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso netto	~18 kg
sito web	4 (3,4,5,8mm)
COLTELLI	20

**Accessori:**

Sito / Cacciavite e chiave inglese / Martello

**Campo di applicazione**

Consigliato per:

- famiglie;
- aziende agricole di piccole e medie dimensioni;
- preparazione di mangimi per animali;
- tritare cereali e pannocchie di mais: grano, orzo, mais, pannocchie intere, il ruggito.

**NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .**

**Messa in servizio**

**ATTENZIONE! ASSICURARSI CHE IL PRODOTTO SIA SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA!**

**Installazione**

Montare il mulino su un banco da lavoro utilizzando gli attacchi presenti sul corpo del motore elettrico.



Posizionare sopra la camera di macinazione la lama di regolazione nell'incavo longitudinale predestinato.

Installare il sistema di alimentazione della vasca sopra la dogia di regolazione utilizzando le 6 viti incluse nella confezione con chiave esagonale.

Verificare la libera mobilità della lama di regolazione del flusso del grano.



Per utilizzare il sito desiderato, distanziare la camera di macinazione COPERCHIO allentando le 4 viti utilizzando la CHIAVE esagonale.



Sparando verso l'esterno, estrarre e sostituire il setaccio preesistente con quello desiderato a seconda della granulometria richiesta.

Quando si installa il nuovo setaccio, è necessario spingerlo fino a quando non tocca il corpo della camera di macinazione, senza lasciare spazi liberi tra i pezzi. In questo modo eviterete l'espulsione di ALCUNI CHICCHI Né i setacci di calibro superiore né quelli di calibro inferiore.



Riposizionare il COPERCHIO della camera di macinazione (3) con le 4 viti. Per un serraggio sicuro dei dadi si raccomanda sempre di utilizzare una chiave esagonale per la testa della vite.

Regolare la lama di regolazione del flusso in posizione CHIUSA. Verificare nuovamente il grado di serraggio delle viti precedentemente montate e la rigidità degli elementi montati. Avviare il mulino a vuoto per circa 1 minuto e verificarne il corretto funzionamento. Se durante la prova il mulino vibra o si surriscalda, contattare l'assistenza.

### Utilizzo



**ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.**

### Accensione/spengimento

Prima di avviare il mulino, verificare il collegamento elettrico per accertarsi che soddisfi i requisiti tecnici.

Prima di avviare il mulino, verificare che non vi siano pannocchie o corpi estranei all'interno del sistema di macinazione.

Prima di avviare il mulino, impostare la valvola di regolazione del flusso (10) in posizione CHIUSA. Portare l'interruttore ON/OFF del motore elettrico in posizione ON.

Lasciare che il mulino funzioni a vuoto per circa 30 secondi prima di alimentare i chicchi di cereali attraverso la tramoggia di alimentazione (1) o le prime pannocchie nella bocca di alimentazione. Le punte vengono inserite una dopo l'altra, spingendo la prima pannocchia con la successiva, ma senza inserire la mano nel tubo di alimentazione.

Al termine dell'attività, seguire i passaggi inversi per arrestare il motore. Se il mulino non verrà utilizzato per un certo periodo di tempo o rimarrà inattivo per alcune ore senza sorveglianza, scollegarlo dalla rete elettrica.

### **Modalità operativa**

Il mulino per cereali è utilizzato esclusivamente per macinare cereali secchi o pannocchie di mais sverminate e ben essiccate. Controllare periodicamente il grado di usura delle superfici di macinazione del rotore con i martelli (7) e, se presenta colpi o deformazioni importanti, è necessario sostituirlo urgentemente con ricambi originali o chiamare un centro di assistenza autorizzato. In caso contrario, si rischia di ridurre la velocità di rotazione dei mulini e persino di provocare vibrazioni pericolose con conseguente rottura di ALCUNI pezzi. Dopo un certo periodo di tempo, per un funzionamento ottimale del mulino, è necessario controllare lo stato di usura dei cuscinetti e la corretta lubrificazione dell'ingranaggio.

### **Come lavorare i cereali :**

Prima di utilizzare il mulino, scegliere il setaccio desiderato in base alla granulometria desiderata. Seguire le istruzioni per la sostituzione dei setacci di filtrazione.

Regolare la valvola di regolazione del flusso in posizione CHIUSA e lasciare che il mulino funzioni a vuoto per circa 30 secondi...1 minuto.

Fissare il sacco di raccolta con ganci speciali (5) a destra dell'uscita (4) situata nella parte inferiore del mulino.

Caricare il mulino alimentando la tramoggia (1) direttamente da una ciotola, un secchio o un sacco di cereali, evitando l'alimentazione manuale.



Tirare gradualmente e regolare la lama di regolazione del flusso come indicato in precedenza.

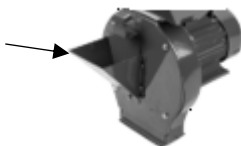
L'alimentazione del grano viene effettuata in base al grado di macinazione desiderato e al diametro dei fori del setaccio, regolando l'orifizio del collettore di aspirazione. Maggiore è l'apertura dell'orifizio, maggiore sarà la velocità di macinazione. Per ottenere una macinatura ottimale per il sito, si consiglia di regolare un flusso di grano ridotto.

Per ottenere risultati ottimali, non forzare il mulino a funzionare in modalità di sovralimentazione del grano. Questa modalità operativa può ridurre la durata del mulino, danneggiare il meccanismo di macinazione o bruciare il motore elettrico.

### **Metodo di lavoro - frutta e verdura :**

Impostare la valvola di regolazione del flusso in posizione CHIUSA.

Azionare il mulino come indicato nei passaggi precedenti e lasciarlo in funzione al minimo per circa 30 secondi...1 minuto. Accendere il mulino attraverso l'apertura di alimentazione delle pannocchie.



La materia prima viene inserita nella vasca in modo particolare (guarda l'immagine sopra), senza inserire la mano nella tramoggia di alimentazione.

L'alimentazione avviene in modo continuo, ma senza forzatura.

Nel caso in cui segnaliate che il mulino si ferma o frena molto, dovete arrestare immediatamente il motore e scollegarlo dalla rete elettrica.

Dopo ogni utilizzo, pulire e riporre il mio. Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalle intemperie.

## **Pulizia e manutenzione**



**ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione elettrica dalla rete.**

### **Pulizia**

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione del case per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire l'attrezzatura dopo ogni utilizzo con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno imbevuto in una soluzione di acqua e sapone.
- Non utilizzare solventi.

### **Manutenzione**

- Sostituire le parti danneggiate esclusivamente con ricambi originali, poiché le parti non testate e approvate dal produttore dell'apparecchiatura possono causare danni imprevisti.
- Le riparazioni e gli interventi di manutenzione diversi da quelli descritti in questa sezione devono essere eseguiti esclusivamente da specialisti qualificati.
- Se il mulino non si avvia, controllare altri Mentari • Ispezionare le spazzole del motore e, se necessario, sostituirle.
- Rimuovere gli accumuli di polvere che ostruiscono le fessure di ventilazione del motore.
- Se, nonostante il mulino abbia tutti i componenti funzionanti, si nota una bassa efficienza, si consiglia di richiedere un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- di esercizio : +5 °C ... +40 °C.
- di conservazione : -10 °C. ... + 40 °C Dopo circa 50 ore di funzionamento.
- Verificare che tutte le parti siano fissate saldamente e che siano parzialmente avvitate. Se necessario, procedere al serraggio.
- Verificare se il rotore con i martelli presenta deformazioni importanti o un'usura eccessiva. In tal caso , verrà sostituito con un ricambio originale presso un centro assistenza autorizzato.

## **Magazzinaggio**

- Prima di riporre l'utensile, pulire l'involucro con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- SMALTIRE il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo ALTE o troppo basse.
- Proteggere il prodotto dall'azione diretta dei raggi solari e, se possibile , conservarlo in un luogo buio .
- Non conservare il prodotto avvolto in fogli di alluminio o in un sacchetto di plastica per evitare l'umidità.



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.



**Advertencia ! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede dar lugar a electrocuciones, incendios provocados y/o lesiones personales.**

## **Medidas generales de seguridad**

### **Área de trabajo**

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los lugares oscuros pueden provocar accidentes.
- No utilice el producto en zonas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar estos materiales.
- No deje a los niños ni a personas no autorizadas en el área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control del producto.

### **Precauciones de seguridad para herramientas eléctricas**



**¡ADVERTENCIA! Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincida con la indicada en la placa de características de la herramienta.**

- No retuerza el cable de alimentación del producto.
- No transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación y no tire del cable de alimentación para desenchufarlo .
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y otros objetos afilados.
- Revise el enchufe y el cable eléctrico con regularidad y, en caso de daños, llame a un electricista autorizado. No utilice aparatos eléctricos cuyo cable esté dañado.
- Inspeccione visualmente el producto antes de encenderlo .
- Antes de usar el producto, compruebe que todos los tornillos estén bien embalados y que los accesorios estén montados y fijados correctamente.
- Utilice únicamente accesorios compatibles. No intente utilizar el sillín ni adaptarlo con accesorios no disponibles o improvisaciones.
- Evite daños accidentales al producto. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "Apagado" antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. No utilice aparatos eléctricos cuyos interruptores no funcionen correctamente.
- No utilice el producto en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de un cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables. extensión que son certificado y marcado adecuadamente Para uso en exteriores.
- No abuses del producto. Puedes usarlo de forma segura si respetas los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan. No uses aparatos eléctricos para fines distintos a los previstos.

### **Medidas de seguridad del personal**

- No utilice aparatos eléctricos si está cansado, bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de concentración.
- Nunca uses una prenda. No uses ropa ni joyas GRANDES . Si tienes el pelo largo, este debe estar sujeto. Parece que existe el RIESGO de que las PARTES los atrapen. Componentes del coche en movimiento.
- Haz pausas siempre que sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos de tiempo puede provocar un estado de fatiga que puede causar accidentes.
- APARAMENTA LOS INTERRUPTORES ELÉCTRICOS cuando no los estás utilizando.

## Medidas de seguridad específicas para el molino



**¡ATENCIÓN! ¡UTILICE ÚNICAMENTE TOMAS DE CORRIENTE CONECTADAS A TIERRA QUE FUNCIONEN CORRECTAMENTE, DE ACUERDO CON LA NORMATIVA VIGENTE!**

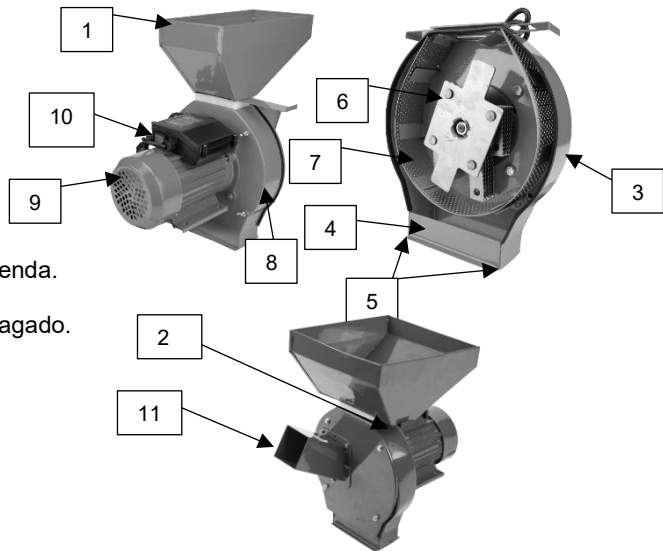
- Asegúrese de que, en posición de trabajo, el producto no entre en contacto con objetos metálicos que puedan estar conectados a una fuente de alimentación (por ejemplo, tuberías, conductos, varillas, cables, etc.).
- Establezca su posición de trabajo sobre una superficie estable y fije este producto con tornillos.
- No introduzca las manos en la tolva de carga.
- Está prohibido desmontar las protecciones o cualquier otro componente durante el funcionamiento del producto.

### servicio

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado, mediante la sustitución de accesorios y repuestos originales.

### componentes

1. Tolva
2. Agujero de alimentación.
3. Tapa de la cámara de molienda.
4. Puerto de escape.
5. Gancho para bolsas.
6. Rotor con martillos.
7. Tamiz.
8. Cuerpo de la cámara de molienda.
9. Motor.
10. Interruptor de encendido/apagado.
11. Cuchilla de ajuste de flujo
12. Alimentar alimentar



### Especificaciones técnicas

Potencia nominal / Potencia	1100 W
Voltaje/Frecuencia	220-240V / 50/60Hz
Velocidad máxima	2850 rpm
Nivel máximo de ruido /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Nivel de vibración	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso neto	~18 kg
sitio web	4 (3,4,5,8 mm)
CUCHILLOS	20

## Accesorios:



Sitio / Destornillador y llave inglesa / Martillo

## Campo de uso

Recomendado para:

- hogares;
- pequeñas y medianas explotaciones agrícolas;
- preparación de piensos para animales;
- triturar cereales y mazorcas de maíz: trigo, cebada, maíz, mazorcas enteras, el rugido.

**NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL .**

## Puesta en marcha



**¡ADVERTENCIA! ¡ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO ESTÉ DESCONECTADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN!**

## Instalación

Monte el molino en un banco de trabajo utilizando los soportes del cuerpo del motor eléctrico.



Coloque la cuchilla de ajuste sobre la cámara de molienda en el hueco longitudinal predeterminado.

Instale el tubo de alimentación sobre la listón de ajuste utilizando los 6 tornillos incluidos en el paquete con la llave hexagonal.

Compruebe el libre movimiento de la cuchilla de ajuste del flujo de grano.



Para utilizar el sitio deseado, retire la cámara de molienda de la CUBIERTA aflojando los 4 tornillos con la LLAVE hexagonal.



Al proyectar hacia afuera, extraiga y reemplace el tamiz preexistente con el deseado según la granulación requerida.

Al instalar la nueva malla, debe empujarla hasta que toque el cuerpo de la cámara de molienda, sin dejar espacio libre entre las piezas. De esta manera evitará que se desprendan algunos granos que no estén o queden por encima del calibre de las mallas.



Vuelva a colocar la CUBIERTA de la cámara de molienda (3) con los 4 tornillos. Para un apriete firme de las tuercas, siempre se recomienda utilizar una llave hexagonal para la cabeza del tornillo.

Ajuste la cuchilla de ajuste de flujo a la posición CERRADA. Vuelva a comprobar una vez que el grado de apriete de los tornillos previamente montados y la rigidez de los elementos montados. Encienda el molino y déjelo funcionar en vacío durante aproximadamente 1 minuto y compruebe su correcto funcionamiento. Si durante la prueba el molino vibra o se sobrecalienta, póngase en contacto con el servicio técnico.

## **Puertas**



**¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.**

## **Encendido/Apagado**

Antes de poner en marcha el molino, compruebe la conexión eléctrica para asegurarse de que cumple con los requisitos técnicos.

Antes de poner en marcha el molino, compruebe que no haya mazorcas ni objetos extraños dentro del sistema de molienda.

Antes de poner en marcha el molino, coloque la compuerta de ajuste de flujo (10) en la posición CERRADA.

Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor eléctrico en la posición de encendido.

Deje que el molino funcione en reposo durante unos 30 segundos antes de alimentar los granos de cereal a través de la tolva de alimentación (1) o las primeras mazorcas en la boca de alimentación.

Las púas se insertan una tras otra, empujando la primera mazorca con la siguiente, pero sin introducir la mano en el tubo de alimentación.

Una vez finalizada la actividad, siga los pasos inversos para detener el motor. Si el molino no se va a utilizar durante un período de tiempo o va a permanecer inactivo durante unas horas sin supervisión, desconéctelo de la red eléctrica.

### **Modo de funcionamiento**

El molino de granos se utiliza exclusivamente para moler granos de cereales secos o mazorcas de maíz desparafinadas y muy secas. Inspeccione periódicamente el grado de desgaste de las superficies de molienda del rotor con los martillos (7) y, si presenta golpes o deformaciones importantes, es necesario reemplazarlo urgentemente con repuestos originales o llamar a un centro de servicio autorizado. En caso contrario, corre el riesgo de reducir la eficiencia de los cabezales del molino e incluso de que aparezcan vibraciones peligrosas, seguidas de la destrucción de algunas piezas. Después de un cierto período de tiempo, para un funcionamiento óptimo del molino, es necesario verificar el estado de desgaste de los cojinetes y la correcta lubricación del engranaje.

### **Cómo trabajar – granos de cereales :**

Antes de usar el molino, seleccione el tamiz adecuado según el tamaño de grano deseado. Siga los pasos indicados para cambiar los tamices de filtración.

Ajuste la compuerta de ajuste de flujo a la posición CERRADA y deje que el molino funcione en vacío durante unos 30 segundos...1 minuto.

Bolsa de recolección segura con ganchos especiales (5) a la derecha de la salida (4) ubicada en la parte inferior del molino.

Cargue el molino alimentando la tolva (1 ) directamente desde un tazón, cubo o bolsa de cereal, evitando la alimentación manual.



Tire gradualmente y ajuste la cuchilla de regulación del flujo como se indicó anteriormente.

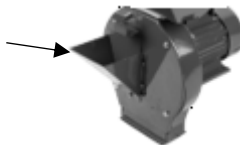
El suministro de grano se realiza según el grado de molienda deseado y el diámetro de los orificios del tamiz, ajustando la abertura del colector de admisión. Cuanto mayor sea la abertura, menor será la velocidad de molienda. Para obtener una molienda óptima en la planta, se recomienda ajustar un flujo de grano reducido.

Para obtener los mejores resultados, no fuerce el molino a funcionar en modo de sobrealimentación de grano. Este modo de funcionamiento puede acortar la vida útil del molino, dañar el mecanismo de molienda o quemar el motor eléctrico.

### **Método de trabajo - frutas y verduras :**

Coloque la compuerta de ajuste de flujo en la posición CERRADA.

Gire el molino como se indicó en los pasos anteriores y déjelo funcionar en vacío durante unos 30 segundos...1 minuto. Encienda el molino a través de la boca de alimentación de la mazorca de maíz.



La materia prima se coloca en la cuba. De manera especial (mira la imagen de arriba), sin introducir la mano en la tolva de alimentación.

La alimentación se realiza de forma continua, pero sin forzarla.

En caso de que usted reporte que el molino se detiene o frena mucho, debe detener inmediatamente el motor y desconectarlo de la red eléctrica.

Después de cada uso, limpie y guarde mi tienda en un lugar seco y protegido de la intemperie.

## Limpieza y mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!** Antes de intervenir en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.

### Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie el equipo después de cada uso con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido en una solución de agua y jabón.
- No utilice disolventes.

### Mantenimiento

- Sustituya las piezas dañadas únicamente por repuestos originales, ya que las piezas que no hayan sido probadas y aprobadas por el fabricante pueden ocasionar pérdidas imprevistas.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento distintos de los descritos en esta sección deben ser realizados únicamente por especialistas cualificados.
- Si el molino no arranca, compruebe otros aspectos. Mentari • Inspeccione las escobillas del motor y, si es necesario, reemplácelas.
- Limpie las acumulaciones de polvo que obstruyen las ranuras de ventilación del motor.
- Si observa que el molino presenta un bajo rendimiento, aunque todas sus piezas funcionen correctamente, se recomienda solicitar una inspección en un centro de servicio autorizado.
- de funcionamiento : + 5 °C. ... + 40 °C.
- de almacenamiento : -10 °C. ... + 40 °C Después de aproximadamente 50 horas de funcionamiento.
- Compruebe que todas las piezas estén bien sujetas y que estén parcialmente atornilladas; proceda a apretarlas si es necesario.
- Compruebe si el rotor con los martillos presenta deformaciones significativas o un desgaste excesivo. En tal caso, la carcasa se sustituirá por una pieza de repuesto original en un servicio autorizado.

## Almacenamiento

- Antes de guardar la herramienta, limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa.
- Deseche el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Proteja el producto de los rayos solares directos y , si es posible , guárdelo en un lugar oscuro .
- No conserve el producto envuelto en papel de aluminio ni en una bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad.



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.



**Figyelem ! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat.** Ezen szabályok be nem tartása áramütést, gyújtogatást és/vagy személyi sérüléseket okozhat a gyártás során .

## **Általános biztonsági intézkedések**

### **Munkaterület**

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét helyek balesetet okozhatnak.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes területeken, például folyadékok, gázok vagy gyúlékony részecskék jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne hagyja a gyerekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületen. A figyelemelterelés a termék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

### **Biztonsági óvintézkedések elektromos szerszámokhoz**



**FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.**

- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsa a terméket a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a tápkábel a konnektorból .
- Tartsa távol a tápkábel hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és egyéb éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a CSATLAKOZÓT és az elektromos kábelt, és sérülés esetén hívjon szakképzett villanyszerelőt. Ne használjon olyan társalgót, amelynek sérült az elektromos kábele.
- Bekapcsolás előtt vizuálisan ellenőrizze a terméket .
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar jól meg van-e húzva, és a tartozékok megfelelően fel vannak-e szerelve és rögzítve.
- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbálja meg a nyereghasználatot vagy a nyereghez való igazítást. Nem elérhető vagy improvizált tartozékok.
- Kerülje a termék véletlen károsodását. Győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló „Ki” állásban van , mielőtt a tápkábelt a konnektorba csatlakoztatja. Ne használjon olyan összeesküvést, amelynek elektromos A kapcsolók nem működnek megfelelően.
- Ne használja a terméket esős időben vagy túlzott páratartalom mellett. A SZERSZÁM belsejébe jutó víz növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatra használjon kábeleket kiterjesztés, amelyek tanúsított és jelölt megfelelően kültéri környezetben való használatra.
- Ne vigye túlzásba a terméket! Ez biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző működési paramétereket. Ne használja az összeesküvés elektromos készülékeit más célra, mint amire szánták őket.

### **Biztonsági intézkedések a személyzet számára**

- Ne használja a conspiracy ELECTRICAL készüléket, ha fáradt, alkohol, drogok vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációs képességét.
- Soha ne használjon ruhadarabot. Ne viseljen NAGY ruhát vagy ékszert . Ha hosszú a haja, azt össze kell kötni. Fennáll a VESZÉLY, hogy elkaphatja őket a mozgásban lévő autóaalkatrészek.
- Tartson SZÜNETET, amikor csak szükséges. A szerszámok hosszú ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- AZ ELEKTROMOS KAPCSOLÓBERENDEZÉSEKET, ha nem használja őket.

### **Biztonsági intézkedések malomspecifikus**



**FIGYELEM! CSAK MEGFELELŐEN MŰKÖDŐ, FÖLDELT ALJZATOT HASZNÁLJON, AZ ÉRVÉNYES SZABÁLYOKNAK MEGFELELŐEN!**

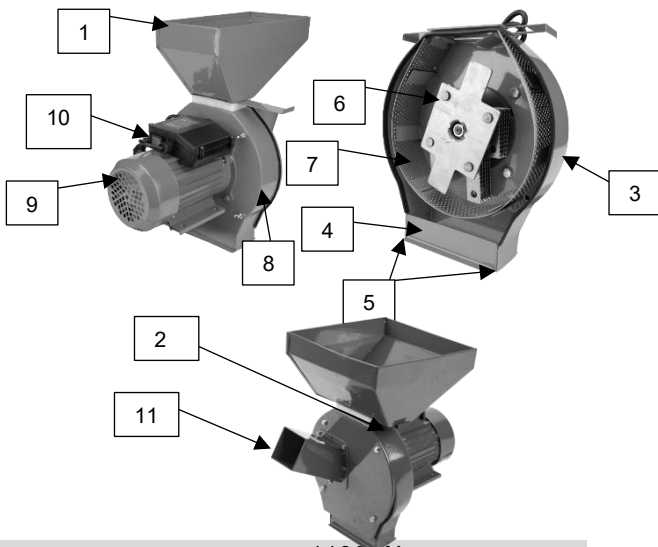
- Győződjön meg arról, hogy munkahelyzetben a termék nem érintkezik olyan fémtárgyakkal, amelyek áramforráshoz csatlakoztathatók (pl. csövek, csatornák, rudak, kábelek stb.).
- Helyezze el a munkapozícióját egy stabil felületen, és RÖGZÍTSE a terméket csavarokkal.
- Ne nyúljon a rakodótérbe kézzel.
- Tilos a védőburkolatokat vagy a termék bármely más alkatrészét leszerelni működés közben.

**szolgálo**

- Javításokat csak hivatalos személyzet végezhet, eredeti tartozékokkal és alkatrészekkel cserélve.

**alkatrészek**

1. Garat
2. Etetőnyílás.
3. Őrlőkamra fedele.
4. Kipufogónyílás.
5. Táskaakasztó kampó.
6. Kalapácsos rotor.
7. Szita.
8. Őrlőkamra teste.
9. Motor.
10. Be/ki kapcsoló.
11. Áramlásszabályozó lapát
12. Takarmány takarmány



**Műszaki adatok**

Névleges teljesítmény / Teljesítmény	1100 W
Feszültség/Frekvencia	220-240V / 50/60Hz
Maximális sebesség	2850 fordulat/perc
Maximális zajszint / Rezgésszint	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) <2,5 m/ s <sup>2</sup>
Nettó tömeg	~18 kg
weboldal	4 (3, 4, 5, 8 mm)
KÉSEK	20

**Kiegészítők:**

Helyszín / Csavarhúzó és villáskulcs / Kalapács

**Felhasználási terület**

Ajánlott:

- háztartások;
- kis- és közepes méretű gazdaságok;
- állati takarmány előkészítése;
- gabonafélék és kukoricacsövek aprítása: búza, árpa, kukorica, cső egészben, az ordítás.

**NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .**

**Üzembe helyezés**

**FIGYELMEZTETÉS! GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A TERMÉK LEKAPCSOLÓDVA VAN AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL!**

**Telepítés**

Szerelje fel a marót egy munkapadra a villanymotor házában található rögzítések segítségével.



helyezze az őrlőkamra felett az állítólapátot az előre meghatározott hosszanti bemélyedésbe. Szerelje fel a csővezeték az állítólecre a csomagban található 6 csavar és a hatszögletű kulcs segítségével.

Ellenőrizze a gabonaáramlás-szabályozó lapát szabad mozgását.



A kívánt hely használatához vegye le az őrlőkamra FEDÉLÉT a 4 csavar meglazításával a hatszögletű kulcs segítségével.



Kifelé lövéssel távolítsa el és cserélje ki a meglévő szitát a kívánt granulációtól függően. Az új szita beszereléskor a szitát addig kell nyomni, amíg az hozzá nem ér az őrlőkamra testéhez, anélkül, hogy szabad rés maradjon a darabok között. Így elkerülhető, hogy NÉHÁNY KÁBÉBAB kiesik a kaliberű sziták közül, vagy azok fölé kerül.



anyák szoros meghúzásához mindig imbuszkulcs használata ajánlott a csavarfejhez.

Állítsa az áramlásszabályozó lapátot ZÁRVA állásba. Ellenőrizze újra a korábban felszerelt csavarok meghúzásának mértékét és a felszerelt elemek merevségét. Kapcsolja be a malmot. Járássa a malmot alaplátra körülbelül 1 percig, és ellenőrizze a megfelelő működést. Ha a teszt során a malom rezeg vagy túlmelegszik, forduljon a szervizhez.

### Ajtók



**FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZHEZ.**

### Be-/kikapcsolás

A daráló indítása előtt ellenőrizze az elektromos csatlakozást, hogy megfelel-e a műszaki követelményeknek.

A malom indítása előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e csövek vagy idegen tárgyak az őrlőrendszerben.

A malom indítása előtt állítsa az áramlásszabályozó csappantyút (10) ZÁRVA állásba.

Kapcsolja az elektromos motor BE/KI kapcsolóját BE állásba.

Hagyja a malmot körülbelül 30 másodpercig alaplátra járni, mielőtt a gabonaszemeket a betöltőgaraton (1) vagy az adagolónyílás első csövein keresztül betáplálja.

A tuskéket egymás után kell behelyezni, az első csövet a következővel megnyomva, de anélkül, hogy a kezünket az adagolócsöbe helyeznénk.

A tevékenység befejezése után a motor leállításához fordított sorrendben járjon el. Ha a darálót egy ideig nem fogja használni, vagy felügyelet nélkül néhány órán át pihenteti, kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót.

### Üzem mód

A gabonaőröl kizárólag szárított gabonafélék vagy féregtelenített és jól szárított kukoricacsövek őrlésére szolgál. Rendszeresen ellenőrizze a kalapácsokkal (7) ellátott rotor őrlőfelületeinek kopásának mértékét, és ha repedések vagy jelentős deformáció látható, sürgősen ki kell cserélni

eredeti alkatrészekre, vagy hívni kell egy hivatalos szervizközpontot. Ellenkező esetben fennáll a malmok teljesítményének csökkenése, sőt veszélyes rezgés jelentkezhet, ami egyes alkatrészek tönkremeneteléhez vezethet. A malom optimális működése érdekében egy bizonyos idő elteltével ellenőrizni kell a csapágyak kopásának állapotát és a fogaskerék megfelelő kenését.

### Hogyan kell dolgozni – gabonafélék :

A malom használata előtt válassza ki a kívánt szűrőt a kívánt szemcseméret alapján. Kövesse a szűrősziták cseréjéhez megadott lépéseket.

Állítsa az áramlásszabályozó csappantyút ZÁRVA állásba, és hagyja a malmot körülbelül 30 másodpercig...1 percre alapjáraton járni.

Rögzítse a gyűjtőzsákok speciális kampókkal (5) a malom alján található jobb oldali kimeneten (4). Közvetlenül a tálból, vödörből vagy gabonapehely-zsákból, az etetővályúval (1) töltse meg, kerülje a kézi etetést.



Fokozatosan húzza be az áramlásszabályozó lapátot az előzőekben jelzett módon.

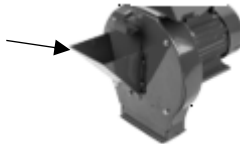
A szemcseadagolás a kívánt őrlési fok és a szita lyukainak átmérője szerint történik, a szívócső nyílásának beállításával. Minél nagyobb a nyílás feltűnése, annál nagyobb, annál jobb az őrlési sebesség csökkenése. Az optimális őrlés eléréséhez a helyszínhez csökkentett szemcseáram beállítása ajánlott.

A legjobb eredmény elérése érdekében ne erőltesse a malmot gabona-túladagolási üzemmódba. Ez az üzemmód lerövidítheti a malom élettartamát, károsíthatja az őrlőmechanizmust, vagy a villanymotor leégphet.

### Munkamódszer - gyümölcsök és zöldségek :

Állítsa az áramlásszabályozó csappantyút ZÁRVA állásba.

FORDÍTSA el a malmot az előző lépések szerint, és hagyja alapjáraton járni körülbelül 30 másodperc ... 1 percre. Kapcsolja be a malmot a kukoricacső adagolónyíláson keresztül.



A nyersanyagot a tartályba helyezik. Különleges módon (lásd a fenti képet) anélkül, hogy a kezünket az adagológaratba helyeznénk.

Az etetés folyamatosan történik, de erőltetés nélkül. millió

Abban az esetben, ha azt jelzi, hogy a malom leáll vagy erősen fékez, azonnal állítsa le a motort, és húzza ki a hálózatból.

Minden használat után tisztítsa meg és tárolja a tárolót száraz, időjárástól védett helyen.

## Tisztítás és karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás előtt válassza le a tápellátást a hálózatról.**

### Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését
- Minden használat után tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vizes oldatba mártott ruhát.
- Ne használjon oldószereket.

### Karbantartás

- A sérült alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel cserélje ki, mivel a gyártó által nem tesztelt és jóvá nem hagyott alkatrészek előre nem látható veszteségeket okozhatnak.
- Az ebben a szakaszban leírtaktól eltérő javítási és karbantartási munkákat csak szakképzett szakemberek végezhetik.
- Ha a malom nem indul el, ellenőrizze a többbit. Mentari • Vizsgálja meg a motorkeféket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- Tisztítsa meg a motor szellőzőnyílásait eltömítő porlerakódásokat.
- Ha a daráló alacsony hatásfokát észleli, annak ellenére, hogy ennek minden része működőképes, javasoljuk, hogy kérjen ellenőrzést egy hivatalos szervizközpontban.
- Üzemi hőmérséklet: + 5 °C. ... + 40 °C.
- Tárolási hőmérséklet: -10 °C. ... + 40 °C Körülbelül 50 üzemóra után .
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész biztonságosan rögzítve van-e, és hogy részben megvannak-e húzva, szükség esetén húzza meg őket.
- Ellenőrizze, hogy a kalapácsokkal ellátott rotoron nincs-e jelentős deformáció vagy fokozott kopás. Ebben az esetben a házat egy hivatalos szervizben eredeti alkatrészre cserélik.

### Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a burkolatot egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A terméket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen ÁRTALMATLANÍTSA, kerülje a túl MAGAS vagy túl alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól , és lehetőség szerint sötét helyen tárolja .
- Ne tárolja a terméket fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.



**Προειδοποίηση !** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, εμπρησμό ή/και τραυματισμούς.

## **Γενικά μέτρα ασφαλείας**

### **Χώρος εργασίας**

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Περιοχές Τα σκοτεινά σημεία μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία υγρών, αερίων ή εύφλεκτων σωματιδίων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του προϊόντος.

### **Προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.**

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε .
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το ηλεκτρικό καλώδιο και σε περίπτωση ζημιάς, καλέστε έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Ελέγξτε οπτικά το προϊόν πριν το ενεργοποιήσετε .
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά συσκευασμένες και ότι τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε σέλα ή να προσαρμόσετε τη σέλα. Μη διαθέσιμο αξεσουάρ ή αυτοσχεδιασμοί.
- Αποφύγετε τυχόν τυχαία ζημιά στο προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση "Off" πριν τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που δεν λειτουργούν σωστά. Οι διακόπτες δεν λειτουργούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχερές συνθήκες ή σε υπερβολική υγρασία. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκταση που είναι πιστοποιημένο και σηματοδοτημένο κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην το παρακάνετε. Το προϊόν! Αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν σέβεται τις παραμέτρους λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

### **Προσωπικό μέτρων ασφαλείας**

- Μην χρησιμοποιείτε ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητα συγκέντρωσής σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένδυμα. Μην φοράτε ΜΕΓΑΛΑ ρούχα ή κοσμήματα . Αν έχετε μακριά μαλλιά, αυτά πρέπει να είναι πιασμένα. Υπάρχει ΚΙΝΔΥΝΟΣ να τα πιάσετε από εξαρτήματα αυτοκινήτου που βρίσκονται σε κίνηση.
- Κάντε ΔΙΑΛΕΙΜΜΑΤΑ όποτε χρειάζεται. Η συνεχής χρήση εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ μπορεί να προκαλέσει κόπωση που μπορεί να

- οδηγεί σε ατυχήματα.
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ όταν δεν τους χρησιμοποιείτε.

## Μέτρα ασφαλείας για συγκεκριμένο μύλο



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΓΕΙΩΜΕΝΕΣ ΠΡΙΖΕΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΣΩΣΤΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ!**

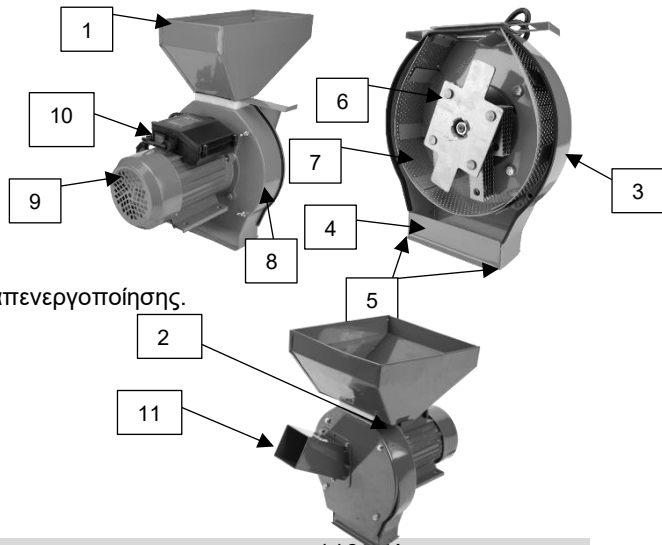
- Βεβαιωθείτε ότι στη θέση εργασίας, το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να συνδεθούν σε πηγή ρεύματος (π.χ. σωλήνες, αγωγούς, ράβδους, καλώδια κ.λπ.).
- Τοποθετήστε τη θέση εργασίας σας σε μια σταθερή επιφάνεια και **ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ** αυτό το προϊόν με βίδες.
- Μην βάζετε τα χέρια σας στον κάδο φόρτωσης.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση των προστατευτικών ή οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων κατά τη λειτουργία του προϊόντος.

### σερβίρισμα

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαθιστώντας την με αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.

### εξαρτήματα

1. Χόπερ
2. Οπή τροφοδοσίας.
3. Κάλυμμα θαλάμου λείανσης.
4. Θύρα εξάτμισης.
5. Γάντζος τσάντας.
6. Ρότορας με σφυριά.
7. Κόσκινο.
8. Σώμα θαλάμου λείανσης.
9. Κινητήρας.
10. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
11. Λεπίδα ρύθμισης ροής
12. Τροφοδοσία ζωοτροφών



### Τεχνικές προδιαγραφές

Όνομαστική ισχύς / Ισχύς	1100W
Τάση/Συχνότητα	220-240V / 50/60Hz
Μέγιστη ταχύτητα	2850 σ.α.λ.
Μέγιστο επίπεδο θορύβου /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Καθαρό βάρος	~18 κιλά
δικτυακός τύπος	4 (3,4,5,8 χιλιοστά)
ΜΑΧΑΙΡΙΑ	20

**Αξεσουάρ:**

Εργοτάξιο / Κατσαβίδι και κλειδί / Σφυρί

**Πεδίο χρήσης**

Συνιστάται για:

- νοικοκυριά·
- μικρές και μεσαίες εκμεταλλεύσεις·
- προετοιμασία ζωοτροφών·
- τεμαχισμός δημητριακών και καλαμποκιού: σιτάρι, κριθάρι, καλαμπόκι, ολόκληρα καλαμπόκια, το βρυχηθμό.

**ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .**

**Θέση σε λειτουργία**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ!**

**Εγκατάσταση**

Τοποθετήστε τον μύλο σε έναν πάγκο εργασίας χρησιμοποιώντας τις βάσεις στο σώμα του ηλεκτροκινητήρα.



Τοποθετήστε πάνω από τον θάλαμο λείανσης. Η λεπίδα ρύθμισης βρίσκεται στην προκαθορισμένη διαμήκη εσοχή.

Εγκαταστήστε την τροφοδοσία του σωλήνα πάνω από τη ράγα ρύθμισης χρησιμοποιώντας τις 6 βίδες της συσκευασίας και το εξαγωνικό ΚΛΕΙΔΙ.

Ελέγξτε την ελεύθερη κίνηση της λεπίδας ρύθμισης ροής σιτηρών.



Για να χρησιμοποιήσετε την επιθυμητή θέση, αφαιρέστε το ΚΑΛΥΜΜΑ του θαλάμου λείανσης χαλαρώνοντας τις 4 βίδες χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό ΚΛΕΙΔΙ.



Εκτοξεύοντας προς τα έξω, εκχυλίστε και αντικαταστήστε το προϋπάρχον κόσκινο με το επιθυμητό ανάλογα με την απαιτούμενη κοκκοποίηση. Κατά την εγκατάσταση της νέας σήτας, πρέπει να πιέσετε το κόσκινο μέχρι να ακουμπήσει στο σώμα του θαλάμου άλεσης, χωρίς να αφήσετε ελεύθερο κενό μεταξύ των κομματιών. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε την απομάκρυνση ΜΕΡΙΚΩΝ ΦΑΣΟΛΙΩΝ. Ούτε το κόσκινο διαμετρήματος ούτε το κόσκινο με το διαμέτρημα.



Επανατοποθετήστε το ΚΑΛΥΜΜΑ του θαλάμου λείανσης (3) με τις 4 βίδες. Για σταθερό σφίξιμο των παξιμαδιών fl, συνιστάται πάντα η χρήση εξαγωνικού κλειδιού για την κεφαλή της βίδας.

Ρυθμίστε τη λεπίδα ρύθμισης ροής στη θέση ΚΛΕΙΣΤΗ. Ελέγξτε ξανά μία φορά τον βαθμό σύσφιξης των προηγουμένως τοποθετημένων βιδών και την ακαμψία των τοποθετημένων στοιχείων. Ενεργοποιήστε τη φρέζα σε αδράνεια για περίπου 1 λεπτό και ελέγξτε τη σωστή λειτουργία. Εάν κατά τη διάρκεια της δοκιμής, η φρέζα δονείται ή υπερθερμαίνεται, επικοινωνήστε με το σέρβις.

## Πόρτες



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΥΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.**

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του μύλου, ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση για να βεβαιωθείτε ότι πληροί τις τεχνικές απαιτήσεις.

Πριν ξεκινήσετε τον μύλο, ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν στάχια ή ξένα αντικείμενα μέσα στο σύστημα άλεσης.

Πριν ξεκινήσετε τη φρέζα, ρυθμίστε το πτερύγιο ρύθμισης ροής (10) στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ.

Γυρίστε τον διακόπτη ON/OFF του ηλεκτροκινητήρα στη θέση ON.

Αφήστε τον μύλο να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου 30 δευτερόλεπτα πριν τροφοδοτήσετε τους κόκκους δημητριακών μέσω της χοάνης τροφοδοσίας (1 ) ή των πρώτων στάχτων στο στόμιο τροφοδοσίας.

Τα καρφιά εισάγονται το ένα μετά το άλλο, σπρώχνοντας το πρώτο κοτσάνι με το επόμενο, αλλά χωρίς να εισάγετε το χέρι σας στον σωλήνα τροφοδοσίας.

Μετά την ολοκλήρωση της δραστηριότητας, ακολουθήστε τα αντίστροφα βήματα για να σταματήσετε τον κινητήρα. Εάν ο μύλος δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα ή παραμένει ακίνητος για μερικές ώρες χωρίς επίβλεψη, είναι λογός, αποσυνδέστε τον από την πρίζα.

### **Τρόπος λειτουργίας**

Ο μύλος σιτηρών χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την άλεση αποξηραμένων κόκκων δημητριακών ή για την άλεση αποξηραμένων και πολύ καλά αποξηραμένων καλαμποκιών. Ελέγχετε περιοδικά τον βαθμό φθοράς των επιφανειών λείανσης του ρότορα με τα σφυριά (7) και εάν εμφανίσει χτυπήματα ή σημαντική παραμόρφωση, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί επείγοντως με γνήσια ανταλλακτικά ή να καλέσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος μείωσης της κεφαλής λείανσης των μύλων και ακόμη και εμφάνισης επικίνδυνων κραδασμών που ακολουθούνται από καταστροφή ορισμένων κομματιών. Μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα, για βέλτιστη λειτουργία του μύλου, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την κατάσταση φθοράς των ρουλεμάν και τη σωστή λίπανση του γρνααζιού.

### **Τρόπος εργασίας – δημητριακά :**

Πριν χρησιμοποιήσετε τον μύλο, επιλέξτε το επιθυμητό κόσκινο ανάλογα με το επιθυμητό μέγεθος κόκκων. Ακολουθήστε τα βήματα που υποδεικνύονται για την αλλαγή των κόσκινων φιλτραρίσματος.

Ρυθμίστε το περύγιο ρύθμισης ροής στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ και αφήστε το. Αφήστε τον μύλο να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου 30 δευτερόλεπτα...1 λεπτό.

Ασφαλίστε την σακούλα συλλογής με τα ειδικά άγκιστρα (5) στα δεξιά της εξόδου (4) που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μύλου.

Γεμίστε τον μύλο με την ταΐστρα (1 ) απευθείας από ένα μπολ, κουβιά ή σακούλα δημητριακών, αποφεύγετε την χειροκίνητη τροφοδοσία.

Τραβήξτε σταδιακά και ρυθμίστε τη λεπίδα ρύθμισης ροής όπως υποδεικνύεται στις προηγούμενες οδηγίες.

Η τροφοδοσία των κόκκων γίνεται ανάλογα με τον επιθυμητό βαθμό άλεσης και τη διάμετρο μέσω των οπών στο κόσκινο, ρυθμίζοντας το στόμιο της πολλαπλής εισαγωγής. Όσο περισσότερο ανεβαίνει το άνοιγμα του στομίου, τόσο μεγαλύτερο είναι τόσο μειώνεται η ταχύτητα άλεσης. Για να επιτευχθεί η βέλτιστη άλεση για το σημείο, συνιστάται η ρύθμιση της μειωμένης ροής κόκκων.

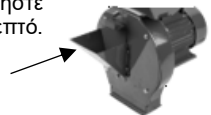
Για καλύτερα αποτελέσματα, μην πιέζετε τον μύλο να λειτουργήσει σε λειτουργία υπερτροφοδότησης κόκκων. Αυτή η λειτουργία μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του μύλου, να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό άλεσης ή να καεί ο ηλεκτροκινητήρας.

### **Μέθοδος εργασίας - φρούτα και λαχανικά :**

Ρυθμίστε το περύγιο ρύθμισης ροής στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ.

ΓΥΡΙΣΤΕ τον μύλο σύμφωνα με τις οδηγίες στα προηγούμενα βήματα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου 30 δευτερόλεπτα...1 λεπτό.

Ενεργοποιήστε τον μύλο από το στόμιο τροφοδοσίας του καλαμποκιού.



Η πρώτη ύλη τοποθετείται στον κάδο. Ειδικός τρόπος (δείτε την παραπάνω εικόνα, χωρίς να βάλετε το χέρι σας στη χοάνη τροφοδοσίας).

Η τροφοδοσία γίνεται συνεχώς, αλλά χωρίς καταναγκασμό. εκατομμύρια

Σε περίπτωση που αναφέρετε ότι ο μύλος σταματά ή φρενάρει πολύ, πρέπει να σταματήσετε αμέσως τον κινητήρα και να τον αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε και αποθηκεύετε το κατάστημά μου σε ξηρό μέρος και μακριά από τις καιρικές συνθήκες.

## Καθαρισμός και συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο.

### Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του καλύμματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα νερού και σαπουνιού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.

### Συντήρηση

- Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο με γνήσια ανταλλακτικά, καθώς εξαρτήματα που δεν έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες απώλειες.
- Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης, εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Εάν η φρέζα δεν ξεκινά, ελέγξτε άλλα Mentari • Επιθεωρήστε τις ψήκτρες του κινητήρα και μετά, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις.
- Καθαρίστε τις συσσωρεύσεις σκόνης που φράζουν τις σχισμές εξαερισμού του κινητήρα.
- Εάν παρατηρήσετε χαμηλή απόδοση του μύλου, παρόλο που αυτός έχει όλα τα εξαρτήματα λειτουργικά, συνιστάται να ζητήσετε έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- λειτουργίας : + 5 °C. ... + 40 °C.
- αποθήκευσης : -10 °C. ... + 40 °C Μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στερεωμένα με ασφάλεια και ότι είναι μερικώς βιδωμένα. Προχωρήστε στη σύσφιξη τους εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε εάν ο ρότορας με τα σφυριά έχει σημαντική παραμόρφωση ή αυξημένη φθορά. Σε αυτήν την περίπτωση, το περίβλημα θα αντικατασταθεί με ένα γνήσιο ανταλλακτικό σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.

## Αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, καθαρίστε το περίβλημα του ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο.
- Απορρίψτε το προϊόν σε χώρο μη προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ ΥΨΗΛΕΣ ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το προϊόν από τις άμεσες ηλιακές ακτίνες και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, αν είναι δυνατόν.
- Μην φυλάσσετε το προϊόν τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή σε πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.



**Внимание ! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар в производството, палеж и/или телесни наранявания.**

## **Общи мерки за безопасност**

### **Работна зона**

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните места могат да причинят злополуки.
- Не използвайте продукта в потенциално експлозивни зони, например в присъствието на течности, газове или запалими частици. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не оставяйте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху продукта.

### **Предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на това, посочено на табелката с данни на инструмента.**

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел, и не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта .
- Пазете захранващия кабел далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и други остри предмети.
- Проверявайте редовно ЩЕПЛ-А и електрическия кабел и в случай на повреда, обадете се на лицензиран електротехник. Не използвайте конспирация, чийто електрически кабел е повреден.
- Визуално проверете продукта, преди да го включите .
- Преди употреба проверете дали всички винтове са добре опаковани и дали аксесоарите са монтирани и закрепени правилно.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате седлото или да го адаптирате, ако аксесоарът не е наличен или не е импровизиран.
- Избягвайте случайни повреди на продукта. Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение "Изключено", преди да включите захранващия кабел в контакта. Не използвайте конспирация, чийто електрически превключватели не работят правилно.
- Не използвайте продукта при дъждовно време или прекомерна влажност. Проникването на вода във вътрешността на ИНСТРУМЕНТА увеличава риска от късо съединение.
- За употреба на открито използвайте кабели разширение, които са сертифицирани и маркирани подходящо за употреба във външна среда.
- Не прекалявайте. Продуктът! Той може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електрически уреди за цел, различна от тази, за която са предназначени.

### **Мерки за безопасност персонал**

- Не използвайте ЕЛЕКТРИЧЕСКИ конспиративни средства, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви за концентрация.
- Никога не носете дреха. Не носете ГОЛЕМИ дрехи или бижута . Ако имате дълга коса,

тази трябва да бъде вързана. Изглежда има РИСК да я закачите за движещи се автомобилни компоненти.

- Правете ПОЧИВКИ, когато е необходимо. Непрекъснатата употреба на инструменти за дълги периоди от време може да причини състояние на умора, което може да доведе до злополуки.
- ВКЛЮЧВАЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПРЕДАВКИ, когато не ги използвате.

## Мерки за безопасност специфична мелница



**ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИЗПРАВНО ФУНКЦИОНИРАЩИ ЗАЗЕМЕНИ КОНТАКТИ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕЙСТВАЩИТЕ ПРАВИЛА!**

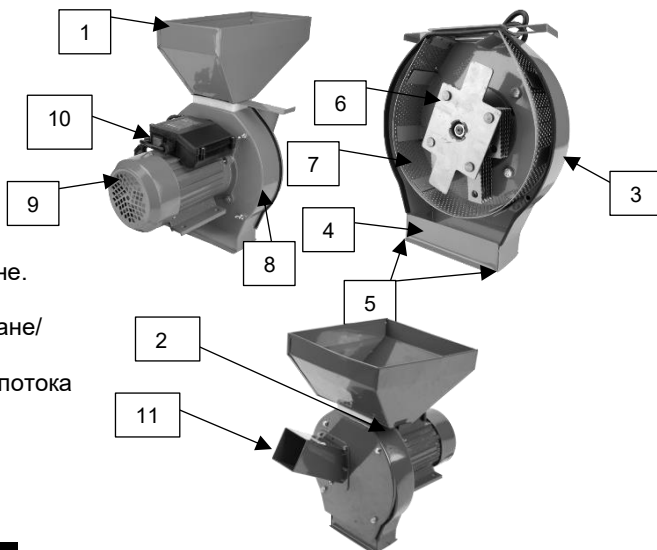
- Уверете се, че в работно положение продуктът не влиза в контакт с метални предмети, които биха могли да бъдат свързани към източник на захранване (напр. тръби, канали, пръти, кабели и др.).
- Установете работната си позиция върху стабилна повърхност и ФИКСИРАЙТЕ този продукт с винтове.
- Не пъхайте ръцете си в товарния контейнер.
- Забранено е демонтирането на предпазителите или други компоненти по време на работа на продукта.

### сервиране

- Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, чрез подмяна с аксесоари и оригинални резервни части.

### КОМПОНЕНТИ

1. Бункер
2. Отвор за хранене.
3. Капак на камерата за смилане.
4. Изпускателен отвор.
5. Кука за чанта.
6. Ротор с чукове.
7. Сито.
8. Тяло на камерата за смилане.
9. Двигател.
10. Превключвател за включване/ изключване.
11. Лопатка за регулиране на потока
12. Хранене с фураж



### Технически спецификации

Номинална мощност / Мощност	1100W
Напрежение/Честота	220-240V / 50/60Hz
Максимална скорост	2850 об/мин

Максимално ниво на шум /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Ниво на вибрации	<2,5 м/ с <sup>2</sup>
Нетно тегло	~18 кг
уебсайт	4 (3, 4, 5, 8 мм)
НОЖОВЕ	20

### Акcesoари:



Сайт / Отвертка и гаечен ключ / Чук

### Област на употреба

Препоръчва се за:

- домакинства;
- малки и средни ферми;
- приготвяне на храна за животни;
- нарязване на зърнени култури и царевични кочани: пшеница, ечемик, царевича, цели кочани, рева.

**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .**

### Въвеждане в експлоатация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ ЗАХРАНВАНЕТО!**

### Инсталация

Монтирайте мелницата върху работна маса, като използвате крепежните елементи на корпуса на електрическия мотор.



Поставете регулиращото острие над камерата за смилане в предварително определения надлъжен жлеб.

Монтирайте тръбното захранване върху регулиращата летва, като използвате 6-те винта в опаковката и шестостенния КЛЮЧ.

Проверете свободното движение на острието за регулиране на потока на зърното.



За да използвате желаното място, свалете КАПАКА на камерата за смилане, като разхлабите 4-те винта с помощта на шестостенния КЛЮЧ.



Чрез изстрелване навън извлекете и заменете съществуващото сито с желаното в зависимост от необходимата грануляция.

Когато инсталирате новата решетка, трябва да натиснете ситото, докато докосне тялото на камерата за смилане, без да оставяте празно пространство между парчетата. По този начин ще избегнете изместване на НЯКОИ ЗЪРНА. Нито едното, нито другото са ситата с калибър или са над тях.



**ПОКРИЙТЕ** камерата за смилане (3) с 4-те винта. За здраво затягане на гайките винаги се препоръчва използването на шестостенен ключ за главата на винта.

Регулирайте лопатката за регулиране на потока в положение ЗАТВОРЕНО. Проверете отново степента на затягане на предварително монтираните винтове и твърдостта на монтираните елементи. Включете мелницата. Пуснете я на празен ход за около 1 минута и проверете дали работи правилно. Ако по време на теста мелницата вибрира или прегрее, свържете се със сервиза.

### **Врати**



**ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.**

### **Включване/изключване на захранването**

Преди да стартирате мелницата, проверете електрическото свързване, за да се уверите, че отговаря на техническите изисквания.

Преди да стартирате мелницата, проверете дали в системата за смилане няма кочани или чужди предмети.

Преди стартиране на мелницата, поставете клапата за регулиране на потока (10) в положение ЗАТВОРЕНО.

Включете превключвателя ON/OFF на електрическия двигател в положение ON.

Оставете мелницата да работи на празен ход за около 30 секунди, преди да подадете зърнените култури през бункера за подаване (1) или първите кочани в отвора за подаване.

Шиповете се вкарват един след друг, като натискате първия кочан със следващия, но без да пххате ръката си в тръбата за подаване.

След завършване на дейността, следвайте обратните стъпки, за да спрете двигателя. Ако

мелницата няма да се използва за определен период от време или ще остане в покой няколко часа без надзор, моля, изключете я от електрическата мрежа.

### **Режим на работа**

Мелницата за зърно се използва изключително за смилане на сухи зърнени култури или смилане на царевични кочани, обезпаразитени и много добре изсушени. Периодично проверявайте степента на износване на смилачите повърхности на ротора с чуковете (7) и ако показват удари или значителни деформации, е необходимо спешно да се сменят с оригинални резервни части или да се обадите на оторизиран сервизен център. В противен случай рискувате намаляване на производителността на главите на мелниците и дори появата на опасни вибрации, последвани от разрушаване на НЯКОИ части. След определен период от време, за оптимална работа на мелницата, е необходимо да се провери износването на лагерите и правилното смазване на зъбните колела.

### **Как се работи – зърнени храни :**

Преди да използвате мелницата, изберете желаното сито в зависимост от желания размер на зърната. Следвайте стъпките, посочени за смяна на филтрационните сита.

Регулирайте клапата за регулиране на потока в положение ЗАТВОРЕНО и я оставете. Оставете мелницата да работи на празен ход за около 30 секунди...1 минута.

Закрепете торбата за събиране със специални куки (5) в десния изход (4), разположен в долната част на мелницата.

Заредете мелницата чрез хранилката (1) директно от купа, кофа или торба със зърнени храни, избягвайте храненето на ръка



Издърпайте постепенно, регулирайте лопатката за регулиране на потока, както е показано на предишните.

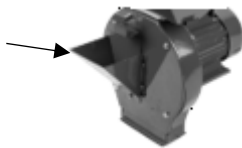
Подаването на зърно се извършва според желаната степен на смилане и диаметър през отворите в ситото, като се регулира отворът на всмукателния колектор. Колкото повече се отваря отворът, толкова по-голям е отворът и по-добре се намалява скоростта на смилане. За да се постигне оптимално смилане за обекта, се препоръчва регулиране на намален поток на зърно.

За най-добри резултати не насилвайте мелницата да работи в режим на претоварване на зърното. Този режим на работа може да съкрати живота на мелницата, да повреди механизма за смилане или електрическият мотор може да изгори.

### **Метод на работа - плодове и зеленчуци :**

Поставете клапата за регулиране на потока в положение ЗАТВОРЕНО.

ЗАВЪРТЕТЕ мелницата, както е указано в предишните стъпки, и я оставете да работи на празен ход за около 30 секунди...1 минута. Включете мелницата през отвора за подаване на царевични кочани.



Суровината се поставя във ваната по специален начин (вижте изображението по-горе, без да пъхате ръката си в бункера за подаване).

Храненето се извършва непрекъснато, но без форсиране. милиона

В случай че съобщите, че мелницата спира или спира много, трябва незабавно да спрете двигателя и да го изключите от електрическата мрежа.

След всяка употреба почиствайте и съхранявайте моя магазин на сухо място, далеч от атмосферни влияния.

## Почистване и поддръжка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди каквато и да е интервенция по оборудването, изключете захранването от мрежата.

### Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя
- Почиствайте оборудването след всяка употреба с мека кърпа. Ако замърсяването продължава, използвайте кърпа, намокрена във воден разтвор и сапун.
- Не използвайте разтворители.

### Поддръжка

- Сменяйте повредените части само с оригинални резервни части, тъй като частите, които не са тествани и одобрени от производителя на оборудването, могат да причинят непредвидени щети.
- Ремонтните и поддържащи работи, различни от описаните в този раздел, трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.
- Ако мелницата не стартира, проверете другите Mentari • Проверете четките на двигателя и след това ги сменете, ако е необходимо.
- Почистете натрупванията прах, които блокират вентилационните отвори на двигателя.
- Ако забележите ниска ефективност на мелницата, въпреки че всички части са функционални, препоръчително е да поискате проверка в оторизиран сервизен център.
- Работна температура: + 5 °C ... + 40 °C.
- на съхранение : -10 °C. .. + 40 °C След приблизително 50 часа работа.
- Проверете дали всички части са здраво закрепени и дали са частично завинтени. Затегнете ги, ако е необходимо.
- Проверете дали роторът с чуковете има значителна деформация или повишено износване. В този случай корпусът ще БЪДЕ сменен с оригинална резервна част в оторизиран сервиз.

## Съхранение

- Преди съхранение почистете корпуса на ИНСТРУМЕНТА с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода.
- ИЗХВЪРЛЕНЕ продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате твърде ВИСОКИ или ниски температури.
- Пазете продукта от директни слънчеви лъчи и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте продукта, увит във фолио или в найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага.



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.



**Warnung ! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichteinhaltung dieser Regeln kann zu Stromschlägen in der Produktion, Brandstiftung und/oder Personenschäden führen.**

## **Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen**

### **Arbeitsbereich**

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle Bereiche können Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von Flüssigkeiten, Gasen oder brennbaren Partikeln. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Stoffe entzünden können.
- Lassen Sie Kinder oder unbefugte Personen nicht im Arbeitsbereich zurück. Ablenkung kann zum Kontrollverlust über das Produkt führen.

### **Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge**



**WARNUNG! Prüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.**

- Das Netzkabel des Produkts nicht verdrehen.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, indem Sie es am Netzkabel festhalten, und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen .
- Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und anderen scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie Stecker und Stromkabel regelmäßig und rufen Sie im Schadensfall einen zugelassenen Elektriker. Benutzen Sie keine Person, deren Stromkabel beschädigt ist.
- Überprüfen Sie das Produkt visuell, bevor Sie es einschalten .
- Vor Gebrauch prüfen Sie, ob alle Schrauben gut verpackt sind und das Zubehör korrekt montiert und befestigt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, Sattelzubehör oder improvisierte Lösungen für nicht verfügbare Sattelbefestigungen zu verwenden.
- Vermeiden Sie versehentliche Beschädigungen des Produkts. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken. Verwenden Sie keine Geräte, deren elektrische Schalter nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit. Eindringendes Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Außeneinsatz Kabel verwenden Erweiterung, die zertifiziert und gekennzeichnet angemessen zur Verwendung im Freien.
- Übertreiben Sie es nicht! Das Produkt kann sicher verwendet werden, wenn die angegebenen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie elektrische Geräte ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.

### **Sicherheitsmaßnahmen Personal**

- Verwenden Sie Conspiracy ELECTRICAL nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen könnten.
- Tragen Sie niemals weite Kleidung oder Schmuck . Wenn Sie lange Haare haben, müssen diese zusammengebunden werden. Es besteht die Gefahr, dass sie von fahrenden Autos oder anderen Fahrzeugteilen erfasst werden.
- Machen Sie Pausen, wann immer es nötig ist. Die kontinuierliche Nutzung von Werkzeugen

- über längere Zeiträume kann zu Ermüdung führen, die wiederum Unfälle verursachen kann.
- ELEKTRISCHE SCHALTER, wenn Sie sie nicht benutzen.

## Sicherheitsmaßnahmen spezifische Mühle



**ACHTUNG! VERWENDEN SIE NUR FUNKTIONIERENDE, GEERDETE STECKDOSE, DIE DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN!**

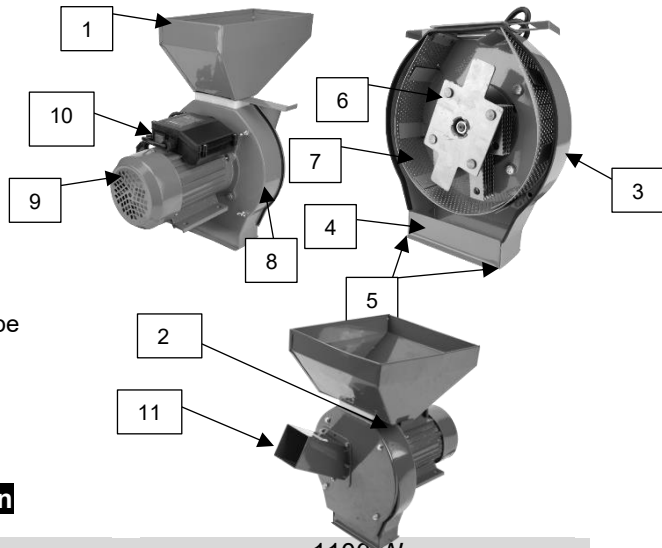
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt in der Arbeitsposition nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommt, die mit einer Stromquelle verbunden sein könnten (z. B. Rohre, Kanäle, Stangen, Kabel usw.).
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz auf einer stabilen Oberfläche ein und befestigen Sie dieses Produkt mit Schrauben.
- Die Hände dürfen nicht in den Laderaum gesteckt werden.
- andere Komponenten während des Betriebs des Produkts zu demontieren .

### Portion

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Der Austausch erfolgt durch Zubehör und Originalersatzteile.

## Komponenten

- Trichter
- Futterloch.
- Deckel der Mahlkammer.
- Auslassöffnung.
- Taschenhaken.
- Rotor mit Hämmern.
- Sieb.
- Mahlkammerkörper.
- Motor.
- Ein-/Ausschalter.
- Durchflussregulierungsklappe
- Füttern Sie das Futter.



## Technische Spezifikationen

Nennleistung / Leistung	1100 W
Spannung/Frequenz	220–240 V / 50/60 Hz
Höchstgeschwindigkeit	2850 U/min
Maximaler Geräuschpegel /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrationsniveau	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nettogewicht	~18 kg
Webseite	4 (3,4,5,8mm)
MESSER	20

**Zubehör:**

Baustelle / Schraubendreher und Schraubenschlüssel / Hammer

**Anwendungsgebiet**

Empfohlen für:

- Haushalte;
- kleine und mittlere landwirtschaftliche Betriebe;
- Zubereitung von Tierfutter;
- Getreide und Maiskolben zerkleinern: Weizen, Gerste, Mais, ganze Kolben das Gebrüll.

**NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN .**

**Inbetriebnahme**

**WARNUNG! STELLEN SIE SICHER, DASS DAS PRODUKT VOM STROMVERSORGUNGSSYSTEM GETRENNT IST!**

**Installation**

Montieren Sie die Fräsmaschine mithilfe der Halterungen am Elektromotorgehäuse auf einer Werkbank.



Platzieren Sie die Einstellklinge oberhalb der Schleifkammer in der dafür vorgesehenen Längsaussparung.

Montieren Sie die Schlauchzuführung über der Einstelleiste, indem Sie die 6 Schrauben aus der Verpackung und den Sechskantschlüssel verwenden.

Prüfen Sie die freie Beweglichkeit des Getreidefluss-Einstellmessers.



Um die gewünschte Stelle zu erreichen, entfernen Sie die ABDECKUNG der Schleifkammer,

indem Sie die 4 Schrauben mit dem Sechskantschlüssel lösen.



Durch Herausschießen nach außen wird das vorhandene Sieb je nach gewünschter Granulierung entfernt und ersetzt.

Beim Einsetzen des neuen Siebs muss dieses fest an den Korpus der Mahlkammer gedrückt werden, ohne dass ein Spalt zwischen den Sieben entsteht. So verhindern Sie, dass Bohnen, die nicht durch das Sieb passen oder zu groß sind, herausfallen.



Bringen Sie die Abdeckung der Mahlkammer (3) mit den 4 Schrauben wieder an. Für ein festes Anziehen der Muttern empfiehlt es sich, stets einen Sechskantschlüssel für den Schraubenkopf zu verwenden.

Stellen Sie die Durchflussregulierungsklappe auf die Position „GESCHLOSSEN“. Überprüfen Sie erneut den Anzugsmoment der zuvor montierten Schrauben und die Stabilität der montierten Elemente. Schalten Sie die Mühle ein und lassen Sie sie etwa 1 Minute im Leerlauf laufen. Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion. Sollte die Mühle während des Tests vibrieren oder überhitzen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Türen



**ACHTUNG! SOLLTEN WÄHREND DES BETRIEBES UNNORMALE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AB UND WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICE ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR.**

### Ein-/Ausschalten

Vor Inbetriebnahme der Mühle prüfen Sie bitte den elektrischen Anschluss, um sicherzustellen, dass er den technischen Anforderungen entspricht.

Vor dem Starten der Mühle prüfen Sie, ob sich keine Maiskolben oder Fremdkörper im Mahlsystem befinden.

Vor dem Starten der Mühle die Durchflussregulierklappe (10) in die Position GESCHLOSSEN stellen.

Schalten Sie den Ein-/Ausschalter des Elektromotors in die Position EIN.

Lassen Sie die Mühle etwa 30 Sekunden im Leerlauf laufen, bevor Sie die Getreidekörner durch den Einfülltrichter (1) oder die ersten Maiskolben in die Einfüllöffnung geben.

Die Spikes werden nacheinander eingeführt. Dabei schiebt man den ersten Maiskolben mit dem nächsten nach vorne, ohne jedoch die Hand in das Futterrohr einzuführen.

Nach Abschluss der Arbeiten führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Motor abzustellen. Wenn die Mühle längere Zeit nicht benutzt wird oder einige Stunden unbeaufsichtigt steht, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

## **Betriebsart**

Die Getreidemühle dient ausschließlich zum Mahlen von getrocknetem Getreide oder entwürmt und gut getrockneten Maiskolben. Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß der Mahlflächen des Rotors mit den Hämmern (7). Bei Abnutzungsspuren oder starker Verformung müssen die Teile umgehend durch Originalersatzteile ersetzt oder ein autorisiertes Servicecenter kontaktiert werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Mahlleistung abnimmt und gefährliche Vibrationen auftreten, die zum Bruch einzelner Teile führen können. Um einen optimalen Betrieb der Mühle zu gewährleisten, sollten nach einer gewissen Zeit der Zustand der Lager und die Schmierung des Getriebes überprüft werden.

## **Funktionsweise – Getreidekörner :**

Wählen Sie vor der Benutzung der Mühle das gewünschte Sieb entsprechend der gewünschten Korngröße. Befolgen Sie die angegebenen Schritte zum Wechseln der Filtersiebe.

Stellen Sie die Durchflussregulierklappe auf die Position GESCHLOSSEN und lassen Sie die Mühle etwa 30 Sekunden bis 1 Minute im Leerlauf laufen.

Den Auffangsack mit speziellen Haken (5) rechts am Auslass (4) am Boden der Mühle befestigen. Die Mühle wird befüllt, indem der Trog (1) direkt aus einer Schüssel, einem Eimer oder einem Sack Getreide befüllt wird; so wird das manuelle Befüllen vermieden.



Ziehen Sie den Durchflussregler schrittweise heraus und stellen Sie ihn wie zuvor beschrieben ein.

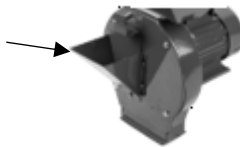
Die Getreidezufuhr erfolgt entsprechend dem gewünschten Mahlgrad und dem Lochdurchmesser des Siebs durch Anpassung der Öffnung des Ansaugkrümmers. Je größer die Öffnung, desto geringer die Mahlgeschwindigkeit. Um ein optimales Mahlergebnis für den jeweiligen Einsatzort zu erzielen, wird eine reduzierte Getreidezufuhr empfohlen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollte die Mühle nicht im Überlaufbetrieb betrieben werden. Dieser Betriebsmodus kann die Lebensdauer der Mühle verkürzen, den Mahlmechanismus beschädigen oder den Elektromotor durchbrennen lassen.

## **Arbeitsmethode - Obst und Gemüse :**

Stellen Sie die Durchflussregulierklappe auf die Position GESCHLOSSEN.

Drehen Sie die Mühle wie in den vorherigen Schritten beschrieben und lassen Sie sie etwa 30 Sekunden bis 1 Minute im Leerlauf laufen. Schalten Sie die Mühle über die Maiskolben-Zuführungsöffnung ein.



Das Rohmaterial wird in den Bottich gegeben. Besondere Vorgehensweise (siehe Abbildung oben), ohne die Hand in den Einfülltrichter zu stecken.

Die Fütterung erfolgt kontinuierlich, jedoch ohne Zwang. Millionen

Falls Sie melden, dass die Mühle stillsteht oder häufig brems, müssen Sie den Motor sofort abstellen und vom Stromnetz trennen.

Reinigen Sie mein Geschäft nach jedem Gebrauch und bewahren Sie es an einem trockenen und witterungsgeschützten Ort auf.

## Reinigung und Instandhaltung



**WARNUNG! Vor jeglichen Eingriffen an dem Gerät muss die Stromversorgung vom Netz getrennt werden.**

### Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie ein mit Wasser und Seife angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

### Wartung

- Beschädigte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden, da Teile, die nicht vom Gerätehersteller geprüft und freigegeben wurden, zu unvorhergesehenen Schäden führen können.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Abschnitt beschrieben sind, dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Wenn die Mühle nicht anspringt, überprüfen Sie andere Mentari • Überprüfen Sie die Motorkohlen und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Entfernen Sie Staubablagerungen, die die Motorlüftungsschlitze verstopfen.
- Sollten Sie einen Effizienzverlust der Mühle feststellen, obwohl alle Teile funktionsfähig sind, empfiehlt es sich, eine Inspektion in einem autorisierten Servicecenter durchführen zu lassen.
- Betriebstemperatur : + 5 °C .. + 40 °C.
- Lagertemperatur : -10 °C bis +40 °C . Nach ca. 50 Betriebsstunden .
- Prüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen und ob sie teilweise verschraubt sind. Ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls fest.
- Prüfen Sie, ob der Rotor mit den Hämmern deutliche Verformungen oder erhöhten Verschleiß aufweist . In diesem Fall wird das Gehäuse in einer autorisierten Werkstatt durch ein Originalersatzteil ersetzt.

### Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung des Werkzeugs mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Das Produkt ist an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Ort, kühl und trocken, zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen zu entsorgen.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf .
- Das Produkt sollte nicht in Folie oder in einem Plastikbeutel aufbewahrt werden, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.



**Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des électrocutions, des incendies criminels et/ou des blessures corporelles.**

## **Mesures générales de sécurité**

### **Zone de travail**

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de particules inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- Ne laissez pas les enfants ni les personnes non autorisées dans la zone de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle du produit.

### **Précautions de sécurité pour les outils électriques**



**ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.**

- Ne pas tordre le cordon d'alimentation du produit
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher .
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et autres objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, en cas de dommage, faites appel à un électricien qualifié. N'utilisez pas de matériel de fortune si votre câble électrique est endommagé.
- Inspectez visuellement le produit avant de le mettre en marche .
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien emballées et que les accessoires sont correctement montés et fixés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter la selle avec des accessoires non disponibles ou de procéder à des improvisations.
- Évitez d'endommager accidentellement le produit. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation. N'utilisez pas d'appareils électriques défectueux. Les interrupteurs ne fonctionnent pas correctement.
- N'utilisez pas le produit par temps de pluie ou en cas d'humidité excessive. L'infiltration d'eau à l'intérieur de l'outil augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des câbles extension qui sont certifié et marqué de manière appropriée pour une utilisation en extérieur.
- N'en abusez pas ! Ce produit peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas d'appareils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

### **Personnel des mesures de sécurité**

- N'utilisez pas l'appareil électrique Conspiracy si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre capacité de concentration.
- Ne portez jamais de vêtements volumineux ni de bijoux . Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Il existe un risque de les accrocher aux pièces de la voiture en mouvement.
- Faites des pauses dès que nécessaire. L'utilisation continue d'outils électriques pendant de longues périodes peut entraîner un état de fatigue susceptible de provoquer des accidents.
- **INTERRUPTEURS ÉLECTRIQUES** lorsque vous ne les utilisez pas.

## Mesures de sécurité spécifiques au moulin



**ATTENTION ! UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES DE COURANT FONCTIONNELLES ET MIS À LA TERRE, CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR !**

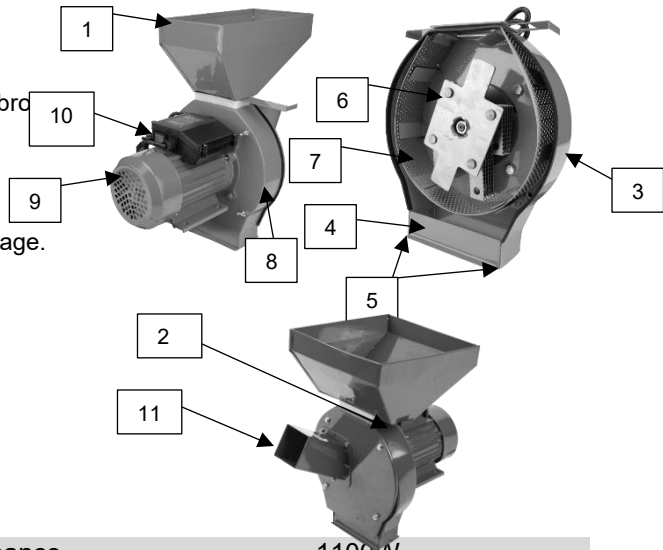
- Veillez à ce que, dans sa position de travail, le produit n'entre pas en contact avec des objets métalliques susceptibles d'être reliés à une source d'alimentation (par exemple, des tuyaux, des conduits, des tiges, des câbles, etc.).
- Installez-vous sur une surface stable pour travailler et fixez ce produit à l'aide de vis.
- Ne mettez pas les mains dans la benne de chargement.
- Il est interdit de démonter les protections ou tout autre composant pendant le fonctionnement du produit.

### portion

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé, avec remplacement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

## composants

1. Trémie
2. Trou d'alimentation.
3. Couvercle de la chambre de broyage.
4. Orifice d'échappement.
5. Crochet pour sac.
6. Rotor avec marteaux.
7. Tamiser.
8. Corps de la chambre de broyage.
9. Moteur.
10. Interrupteur marche/arrêt.
11. lame de réglage du débit
12. Nourrir



## Spécifications techniques

Puissance nominale / Puissance	1100W
Tension/Fréquence	220-240 V / 50/60 Hz
Vitesse maximale	2850 tr/min
Niveau sonore maximal /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Niveau de vibration	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Poids net	environ 18 kg
site web	4 (3, 4, 5, 8 mm)
COUTEAUX	20

## Accessoires:



Site / Tournevis et clé / Marteau

## Domaine d'utilisation

Recommandé pour :

- ménages;
- petites et moyennes exploitations agricoles ;
- préparation des aliments pour animaux;
- Céréales et épis de maïs râpés : blé, orge, maïs, épis entiers, le rugissement.

**NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL .**

## mise en service



**ATTENTION ! ASSUREZ-VOUS QUE LE PRODUIT EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE !**

## Installation

Montez la fraiseuse sur un établi en utilisant les fixations situées sur le corps du moteur électrique.



Placer au-dessus de la chambre de broyage la lame de réglage dans l'évidement longitudinal prédéterminé.

Installez le tube d'alimentation sur la latte de réglage en utilisant les 6 vis fournies dans l'emballage à l'aide de la clé hexagonale.

Vérifiez le libre mouvement de la lame de réglage du débit de grains.



Pour utiliser le site souhaité, retirez le COUVERCLE de la chambre de broyage en desserrant les 4 vis à l'aide de la CLÉ hexagonale.



En tirant vers l'extérieur, extraire et remplacer le tamis préexistant par celui souhaité en fonction de la granulométrie requise.

Lors de l'installation du nouveau tamis, vous devez l'enfoncer jusqu'à ce qu'il touche le corps de la chambre de broyage, sans laisser d'espace entre les morceaux. Ainsi, vous éviterez que certaines graines ne passent au-dessus du calibre du tamis.



Remettez le couvercle de la chambre de broyage (3) en place à l'aide des 4 vis. Pour un serrage ferme des écrous, il est toujours recommandé d'utiliser une clé hexagonale pour la tête de vis.

Réglez la lame de réglage du débit en position FERMÉE. Vérifiez à nouveau le serrage des vis précédemment installées et la rigidité des éléments montés. Mettez le broyeur en marche. Laissez -le tourner au ralenti pendant environ une minute et vérifiez son bon fonctionnement. Si, pendant le test, le broyeur vibre ou surchauffe, contactez le service après-vente.

## Portes



**ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.**

## Marche/Arrêt

Avant de démarrer le moulin, vérifiez le raccordement électrique pour vous assurer qu'il répond aux exigences techniques.

Avant de mettre le moulin en marche, vérifiez qu'il n'y a pas de rafles de maïs ou de corps étrangers à l'intérieur du système de broyage.

Avant de démarrer le broyeur, placez le volet de réglage du débit (10) en position FERMÉE.

Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur électrique en position marche.

Laissez le moulin tourner au ralenti pendant environ 30 secondes avant d'alimenter les grains de céréales par la trémie d'alimentation (1) ou les premiers épis dans la bouche d'alimentation.

Les épis sont insérés l'un après l'autre, en poussant le premier épi avec le suivant, mais sans introduire la main dans le tube d'alimentation.

Une fois l'activité terminée, suivez les étapes inverses pour arrêter le moteur. Si le moulin n'est pas utilisé pendant un certain temps ou reste inutilisé pendant quelques heures sans surveillance, veillez le débrancher du secteur.

## Mode de fonctionnement

Le moulin à grains est exclusivement destiné au broyage de céréales sèches ou de rafles de maïs égrenées et parfaitement séchées. Contrôlez régulièrement l'usure des surfaces de broyage du

rotor à l'aide des marteaux (7). En cas de marques ou de déformation importante, remplacez-les d'urgence par des pièces de rechange d'origine ou contactez un centre de service agréé. Dans le cas contraire, vous risquez de réduire l'efficacité du moulin et même de provoquer des vibrations dangereuses pouvant entraîner la casse de certaines pièces. Après un certain temps, pour un fonctionnement optimal du moulin, vérifiez l'usure des roulements et la lubrification des engrenages.

### Mode de fonctionnement – céréales :

Avant d'utiliser le moulin, choisissez le tamis approprié en fonction de la granulométrie souhaitée. Suivez les étapes indiquées pour changer les tamis de filtration.

Réglez le volet de réglage du débit sur la position FERMÉE et laissez le moulin tourner au ralenti pendant environ 30 secondes...1 minute.

Fixez le sac de collecte sécurisé avec des crochets spéciaux (5) dans la sortie droite (4) située au bas du moulin.

Charger le moulin en alimentant la mangeoire (1) directement à partir d'un bol, d'un seau ou d'un sac de céréales ; éviter de nourrir le moulin à la main.



Tirez progressivement sur la lame de réglage du débit pour la régler comme indiqué précédemment.

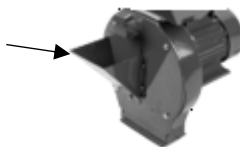
L'alimentation en grains est ajustée en fonction du degré de mouture souhaité et du diamètre des trous du tamis, en modifiant l'orifice du collecteur d'admission. Plus l'orifice est ouvert, meilleure est la vitesse de mouture. Pour obtenir une mouture optimale, il est recommandé de réduire le débit de grains.

Pour un fonctionnement optimal, ne forcez pas le moulin à fonctionner en mode de suralimentation. Ce mode de fonctionnement peut réduire sa durée de vie, endommager le mécanisme de broyage ou provoquer la surchauffe du moteur électrique.

### Méthode de travail - fruits et légumes :

Réglez le volet de réglage du débit en position FERMÉE.

Tournez le moulin comme indiqué dans les étapes précédentes et laissez-le tourner au ralenti pendant environ 30 secondes à 1 minute. Mettez le moulin sous tension par l'orifice d'alimentation en épis de maïs.



La matière première est placée dans la cuve de manière spéciale (voir l'image ci-dessus, sans introduire la main dans la trémie d'alimentation).

L'alimentation se fait en continu, mais sans forcer. million

Si vous signalez que le moulin s'arrête ou qu'il freine fréquemment, vous devez immédiatement arrêter le moteur et le débrancher du réseau électrique.

Après chaque utilisation, nettoyez et rangez mon appareil dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.

## Nettoyage et entretien



**ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du réseau.**

### Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes de ventilation du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez l'équipement après chaque utilisation avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau et de savon.
- N'utilisez pas de solvants.

### Entretien

- Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine, car les pièces non testées et non approuvées par le fabricant de l'équipement peuvent entraîner des pertes imprévues.
- Les travaux de réparation et d'entretien autres que ceux décrits dans cette section doivent être effectués uniquement par des spécialistes qualifiés.
- Si le moulin ne démarre pas, vérifiez d'autres éléments Mentari • Inspectez les balais du moteur et remplacez-les si nécessaire.
- Nettoyez les accumulations de poussière qui obstruent les fentes de ventilation du moteur.
- Si vous constatez une baisse d'efficacité du moulin, même si toutes ses pièces sont fonctionnelles, il est recommandé de demander une inspection auprès d'un centre de service agréé.
- de fonctionnement : + 5 °C. ... + 40 °C.
- de stockage : -10 °C à +40 °C après environ 50 heures de fonctionnement.
- Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et qu'elles sont partiellement vissées. Si nécessaire, resserrez-les.
- Vérifiez si le rotor à marteaux présente une déformation importante ou une usure accrue. Le cas échéant, il sera remplacé par une pièce de rechange d'origine dans un centre de service agréé.

## Stockage

- Avant tout rangement, nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse.
- Jetez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil et conservez-le, si possible, dans un endroit sombre.
- Ne pas conserver le produit emballé dans du papier aluminium ou dans un sac en plastique afin d'éviter l'humidité de stockage.



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.



**Aviso ! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em eletrocussão, incêndio criminoso e/ou lesões corporais.**

## **Medidas gerais de segurança**

### **Área de trabalho**

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Locais escuros podem causar acidentes.
- Não utilize o produto em áreas potencialmente explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. A distração pode causar a perda de controle do produto.

### **Precauções de segurança para ferramentas elétricas**



**ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de identificação da ferramenta.**

- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação para desconnectá-lo da tomada .
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, manchas de óleo, graxa e outros objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a tomada e o cabo elétrico e, em caso de danos, chame um electricista qualificado. Não utilize equipamentos com cabos elétricos danificados.
- Inspeccione visualmente o produto antes de ligá-lo .
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão bem embalados e se os acessórios estão montados e fixados corretamente.
- Utilize apenas acessórios compatíveis. Não tente usar o selim com acessórios não compatíveis ou fazer improvisações para adaptá-lo.
- Evite danos acidentais ao produto. Certifique-se de que o interruptor de energia esteja na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada. Não utilize aparelhos elétricos cujos interruptores não estejam funcionando corretamente.
- Não utilize o produto em condições de chuva ou umidade excessiva. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso externo, utilize cabos. extensão que são certificado e marcado apropriadamente Para uso em ambientes externos.
- Não exagere. O produto pode ser usado com segurança se forem respeitados os parâmetros de funcionamento que o caracterizam. Não utilize aparelhos elétricos de conspiração para fins diferentes daqueles para os quais foram projetados.

### **Medidas de segurança para a equipe**

- Não utilize o dispositivo elétrico de conspiração se estiver cansado, sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de concentração.
- Nunca use roupas ou joias grandes . Se você tem cabelo comprido, este deve ser preso. Parece haver risco de enroscar em componentes de carros em movimento.
- Faça pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas por longos períodos pode causar fadiga, o que pode levar a acidentes.
- Desligue os equipamentos elétricos quando não estiverem em uso.

## Medidas de segurança específicas para cada fábrica



**ATENÇÃO! UTILIZE APENAS TOMADAS ATERRADAS E EM FUNCIONAMENTO ADEQUADO, DE ACORDO COM AS NORMAS VIGENTES!**

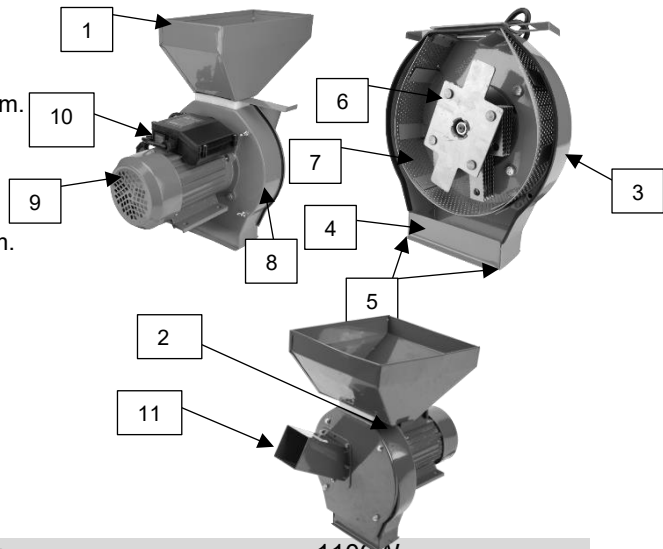
- Certifique-se de que, na posição de trabalho, o produto não entre em contato com objetos metálicos que possam estar conectados a uma fonte de energia (por exemplo, tubos, dutos, hastes, cabos, etc.).
- Posicione-se sobre uma superfície estável e fixe o produto com parafusos.
- Não coloque as mãos na caçamba de carga.
- É proibido desmontar as proteções ou quaisquer outros componentes durante o funcionamento do produto.

### servindo

- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, mediante a substituição de acessórios e peças sobressalentes originais.

### componentes

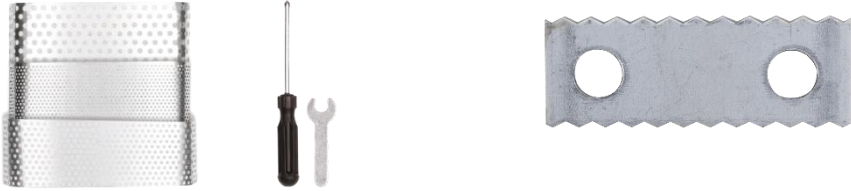
1. Funil
2. Orifício de alimentação.
3. Tampa da câmara de moagem.
4. Porta de escape.
5. Gancho para sacola.
6. Rotor com martelos.
7. Peneira.
8. Corpo da câmara de moagem.
9. Motor.
10. Interruptor Liga/Desliga.
11. Lâmina de ajuste de fluxo
12. Alimento a moer



### Especificações técnicas

Potência nominal / Potência	1100W
Tensão/Frequência	220-240V / 50/60Hz
Velocidade máxima	2850 rpm
Nível máximo de ruído /	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A)
Nível de vibração	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso líquido	~18 kg
site	4 (3,4,5,8mm)
FACAS	20

## Acessórios:



Local / Chave de fenda e chave inglesa / Martelo

## Campo de uso

Recomendado para:

- domicílios;
- Pequenas e médias propriedades rurais;
- Preparação de ração animal;
- Triturar cereais e espigas de milho: trigo, cevada, milho, espigas inteiras, o rugido.

**NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .**

## Comissionamento



**ATENÇÃO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O PRODUTO ESTEJA DESCONECTADO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO!**

## Instalação

Monte a fresadora em uma bancada utilizando os pontos de fixação no corpo do motor elétrico.



Posicione a lâmina de ajuste acima da câmara de moagem, no recesso longitudinal predeterminado.

Instale o tubo de alimentação sobre a ripa de ajuste utilizando os 6 parafusos incluídos na embalagem e a chave hexagonal.

Verifique se a lâmina de ajuste do fluxo de grãos se move livremente.



Para utilizar o local desejado, remova a tampa da câmara de moagem soltando os 4 parafusos com a chave hexagonal.



Extraindo o material para fora, substitua a peneira pré-existente pela peneira desejada, dependendo da granulagem necessária.

Ao instalar a nova peneira, você deve empurrá-la até que encoste no corpo da câmara de moagem, sem deixar espaço entre as peças. Dessa forma, você evitará a expulsão de alguns grãos que não sejam do calibre adequado para a peneira.



Recoloque a TAMPA da câmara de moagem (3) com os 4 parafusos. Para um aperto firme das porcas, é sempre recomendável usar uma chave hexagonal para a cabeça do parafuso.

Ajuste a lâmina de ajuste de fluxo para a posição FECHADA. Verifique novamente o grau de aperto dos parafusos previamente instalados e a rigidez dos elementos instalados. Ligue o moinho e deixe-o em marcha lenta por cerca de 1 minuto, verificando o funcionamento correto. Se, durante o teste, o moinho vibrar ou superaquecer, entre em contato com a assistência técnica.

## Portas



**ATENÇÃO! SE OCORRER RUÍDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E CONTATE UM ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.**

### Ligar/Desligar

Antes de ligar o moinho, verifique a ligação elétrica para garantir que cumpre os requisitos técnicos. Antes de ligar o moinho, verifique se não há espigas de milho ou objetos estranhos dentro do sistema de moagem.

Antes de iniciar o moinho, coloque a aba de ajuste de fluxo (10) na posição FECHADA.

Coloque o interruptor liga/desliga do motor elétrico na posição LIGADO.

Deixe o moinho funcionar em marcha lenta por cerca de 30 segundos antes de alimentar os grãos de cereais através da tremonha de alimentação (1) ou as primeiras espigas na boca de alimentação.

Os espigões são inseridos um após o outro, empurrando um espigote após o outro, mas sem inserir a mão no tubo de alimentação.

Ao concluir a atividade, siga os passos inversos para desligar o motor. Se o moinho não for utilizado por um período de tempo ou permanecer inativo por algumas horas sem supervisão, desligue-o da tomada.

### Modo de operação

O moinho de grãos é usado exclusivamente para moer grãos de cereais secos ou espigas de milho

desparafinadas e muito bem secas. Inspeccione periodicamente o grau de desgaste das superfícies de moagem do rotor com os martelos (7) e, se apresentar marcas de impacto ou deformação significativa, é necessário substituí-las urgentemente por peças de reposição originais ou contatar uma assistência técnica autorizada. Caso contrário, corre-se o risco de reduzir a eficiência do moinho e até mesmo ocorrer vibração perigosa, seguida da destruição de algumas peças. Após um certo período de tempo, para o funcionamento ideal do moinho, é necessário verificar o desgaste dos rolamentos e a lubrificação adequada da engrenagem.

#### **Como trabalhar com grãos de cereais :**

Antes de usar o moinho, escolha a peneira adequada de acordo com o tamanho de grão desejado. Siga os passos indicados para a troca das peneiras de filtração.

Ajuste a válvula de controle de fluxo para a posição FECHADA e deixe o moinho funcionar em marcha lenta por cerca de 30 segundos a 1 minuto.

Prenda o saco de coleta com ganchos especiais (5) na saída (4) localizada na parte inferior do moinho.

Carregue o moinho alimentando o cocho (1) diretamente de uma tigela, balde ou saco de cereais, evitando a alimentação manual.



Ajuste gradualmente a lâmina de regulagem de fluxo conforme indicado anteriormente.

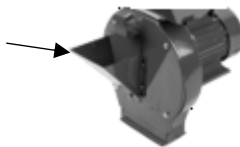
O fornecimento de grãos é feito de acordo com o grau de moagem desejado e o diâmetro dos orifícios na peneira, ajustando-se a abertura do coletor de admissão. Quanto maior a abertura, maior a velocidade de moagem. Para obter uma moagem ideal para o local, recomenda-se reduzir o fluxo de grãos.

Para obter melhores resultados, não force o moinho a operar no modo de sobrealimentação de grãos. Esse modo de operação pode reduzir a vida útil do moinho, danificar o mecanismo de moagem ou causar a queima do motor elétrico.

#### **Método de trabalho - frutas e vegetais :**

Coloque a válvula de ajuste de fluxo na posição FECHADA.

Gire o moinho conforme as instruções das etapas anteriores e deixe-o funcionar em marcha lenta por cerca de 30 segundos a 1 minuto. Ligue o moinho pela abertura de alimentação da espiga de milho.



A matéria-prima é colocada no tanque de maneira especial (veja a imagem acima), sem inserir a mão na tremonha de alimentação.

A alimentação é feita continuamente, mas sem forçar. milhões

Caso você relate que o moinho para ou freia com frequência, desligue imediatamente o motor e desconecte-o da rede elétrica.

Após cada utilização, limpe e guarde o produto em local seco e protegido das intempéries.

## Limpeza e manutenção



**ATENÇÃO!** Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue-o da tomada.

### Limpeza

- Mantenha as aberturas de ventilação da caixa limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe o equipamento com um pano macio após cada utilização. Se a sujidade persistir, utilize um pano humedecido numa solução de água e sabão.
- Não utilize solventes.

### Manutenção

- Substitua as peças danificadas apenas por peças de reposição originais, pois peças que não foram testadas e aprovadas pelo fabricante do equipamento podem causar perdas imprevistas.
- Os trabalhos de reparação e manutenção, além dos descritos nesta seção, devem ser realizados somente por especialistas qualificados.
- Se o moinho não ligar, verifique outros componentes da Mentari: • Inspeccione as escovas do motor e, se necessário, substitua-as.
- Remova o acúmulo de poeira que bloqueia as aberturas de ventilação do motor.
- Caso note baixa eficiência do moinho, mesmo que todas as peças estejam funcionando, recomenda-se solicitar uma inspeção em uma assistência técnica autorizada.
- de trabalho : + 5 °C a + 40 °C.
- de armazenamento : -10 °C a + 40 °C após aproximadamente 50 horas de operação.
- Verifique se todas as peças estão bem fixadas e se estão parcialmente apertadas. Aperte os parafusos, se necessário.
- Verifique se o rotor com os martelos apresenta deformação significativa ou desgaste excessivo. Nesse caso, a carcaça deverá ser substituída por uma peça original em uma assistência técnica autorizada.

## Armazenar

- Antes de guardar, limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão.
- Descarte o produto em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas muito altas ou muito baixas.
- Proteja o produto da luz solar direta e, se possível, mantenha-o em local escuro.
- Não mantenha o produto embrulhado em papel alumínio ou em saco plástico para evitar o acúmulo de umidade.



Este produto é um equipamento elétrico e eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.